

# *fubag*

МИНИРАЙДЕР

---

FPR 61 SMV ES

Инструкция  
по эксплуатации

202408\_

RU

## Пояснения к символам на оборудовании



Изучите все инструкции по безопасности перед использованием.



Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травмы!



Опасность травмирования: Не ездите и не косите на склонах с уклоном более 10° (17%). Не ездите и не косите в продольном направлении. Существует опасность опрокидывания!



Никогда не эксплуатируйте устройство без травосборника.



Существует опасность выброса мусора при работающем двигателе. Убедитесь, что вы находитесь на безопасном расстоянии.



Следите за тем, чтобы другие люди также находились на безопасном расстоянии. Не подпускайте посторонних лиц.



Перед проведением всех работ по техническому обслуживанию отсоедините провод зажигания и ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.



Не допускайте контакта рук и ног с ножами при работающем двигателе.



Не допускайте контакта рук и ног с ножами при работающем двигателе.



Важно. Выхлопные газы ядовиты, не работайте в непроветриваемом помещении.



**ОПАСНОСТЬ!**

Горячая поверхность! Опасность ожога.



Надевайте наушники и защитные очки!



Носите защитную обувь, защитные перчатки, плотно прилегающую одежду.



**ВНИМАНИЕ!**

Рабочие материалы легковоспламеняющиеся и взрывоопасные. Опасность возгорания



Объем топливного бака.



Мощность.



Объем двигателя.



Скорость.



Объем травосборника.



Min – Max  
регулировка высоты среза.



Максимальная скорость.



Максимальный угол наклона.

**FPR 61 SMV ES**



Максимальная ширина.



Вес.



Моторное масло.



Не заливаете топливо при горячем или работающем двигателе.



Длина ножей.

Максимальная ширина резки.



Гарантированная звуковая мощность.



Предупреждение об опасном электрическом напряжении.



Изделие соответствует действующим европейским директивам, и была проведена оценка соответствия этим директивам.



Перед началом работы с устройством извлеките ключ зажигания и соблюдайте указания данного руководства.



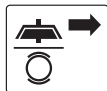
Гнездо для зарядки 20 В постоянного напряжения.



STOP: Выключить двигатель.

ON: Работа (ручной запуск).

START: Запуск (электрический запуск).



Стояночный тормоз.



Дроссель / регулятор скорости.



Переключение передач вперед.



Нейтраль.



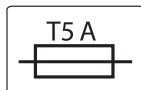
Передача заднего хода.



5-уровневая регулировка высоты среза.



Включение / выключение косилки.



Предохранитель устройства.



Класс защиты II.



Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами.

## 1. Введение

Уважаемый покупатель, мы надеемся, что ваш новый инструмент поможет вам в работе и позволит получить от нее удовольствие.

### ПРИМЕЧАНИЕ

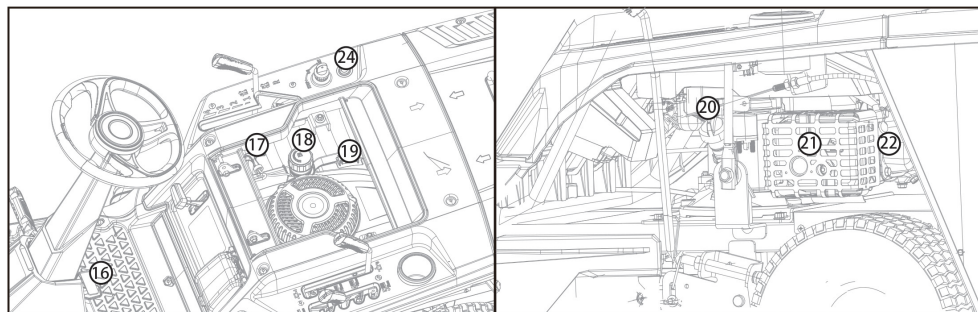
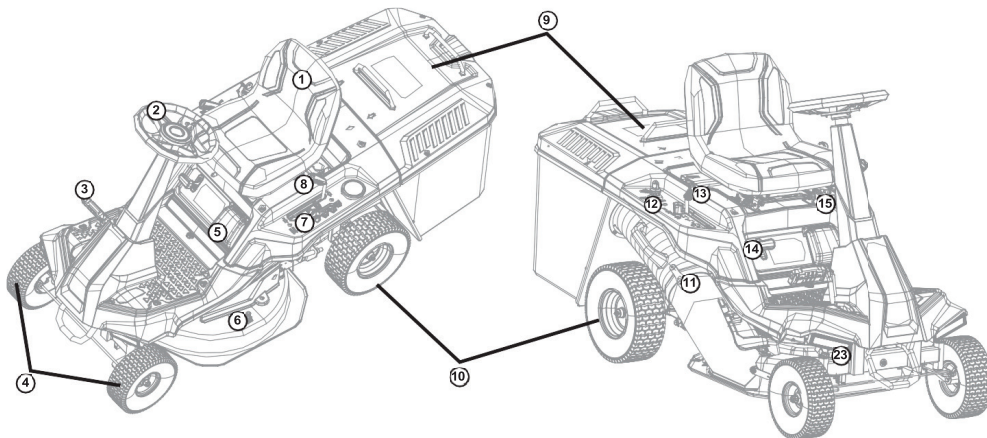
В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции, производитель не несет ответственности за повреждения изделия или ущерб, причиненный изделием, возникшие вследствие:

- Неправильного обращения.
- Несоблюдения инструкции по эксплуатации.
- Ремонта третьими лицами, не уполномоченными сервисными специалистами.
- Установки неоригинальных запасных частей.
- Применения не по назначению.

### МЫ РЕКОМЕНДУЕМ:

1. Перед установкой и вводом устройства в эксплуатацию прочтите весь текст руководства по эксплуатации.
2. Руководство по эксплуатации предназначено для того, чтобы помочь пользователю ознакомиться с устройством и использовать возможности его применения в соответствии с рекомендациями.
3. Руководство по эксплуатации содержит важную информацию о том, как безопасно, профессионально и экономично эксплуатировать устройство, как избежать опасности, дорогостоящего ремонта, сократить время простоя и повысить надежность и срок службы устройства.
4. В дополнение к правилам техники безопасности, изложенным в инструкции по эксплуатации, необходимо соблюдать действующие правила эксплуатации устройства в вашей стране.
5. Всегда держите упаковку с инструкцией по эксплуатации вместе с устройством и храните ее в пластиковом чехле для защиты от грязи и влаги. Каждый раз перед началом эксплуатации устройства прочтите инструкцию и тщательно следуйте ее указаниям. К работе с устройством допускаются только лица, прошедшие инструктаж по эксплуатации и информированные о связанных с ней опасностях. Необходимо соблюдать требование о минимальном возрасте пользователя.
6. В дополнение к требованиям безопасности, изложенным в данном руководстве по эксплуатации и действующим в вашей стране нормам, вы должны соблюдать общепризнанные технические правила эксплуатации устройств идентичной конструкции.

## 2. Расположение деталей



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Сиденье                            | 13. Передача вперед / назад              |
| 2. Рулевое колесо                     | 14. Дроссель                             |
| 3. Педаль тормоза                     | 15. Регулировка положения сиденья        |
| 4. Передние шины                      | 16. Стояночный тормоз                    |
| 5. Аккумуляторный отсек               | 17. Трос стартера                        |
| 6. Подключение воды для очистки деки  | 18. Крышка топливного бака               |
| 7. Настройка высоты резки             | 19. Воздушный фильтр                     |
| 8. Муфта включения режущего механизма | 20. Крышка масляного бака                |
| 9. Травосборник                       | 21. Выхлопная труба                      |
| 10. Задние колеса                     | 22. Свеча зажигания                      |
| 11. Задний желоб                      | 23. Головной фонарь (опция)              |
| 12. Замок зажигания                   | 24. Выключатель головного фонаря (опция) |

### 3. Комплект поставки

- Вскройте упаковку и аккуратно извлеките устройство.
- Снимите упаковочный материал, а также упаковку и транспортировочные крепления (при наличии).
- Проверьте комплектность поставки.
- Проверьте устройство и его запасные части на предмет возможных повреждений, полученных при транспортировке. В случае возникновения претензий необходимо незамедлительно связаться с дистрибьютором. Претензии на более позднем этапе не принимаются.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.
- Перед началом работы с устройством ознакомьтесь с ним, прочитав инструкцию по эксплуатации.
- Для аксессуаров, расходных материалов и запасных частей используйте только оригинальные детали. Запасные части можно приобрести у вашего продавца.
- Укажите в заказе наш артикул, модель и год выпуска устройства.

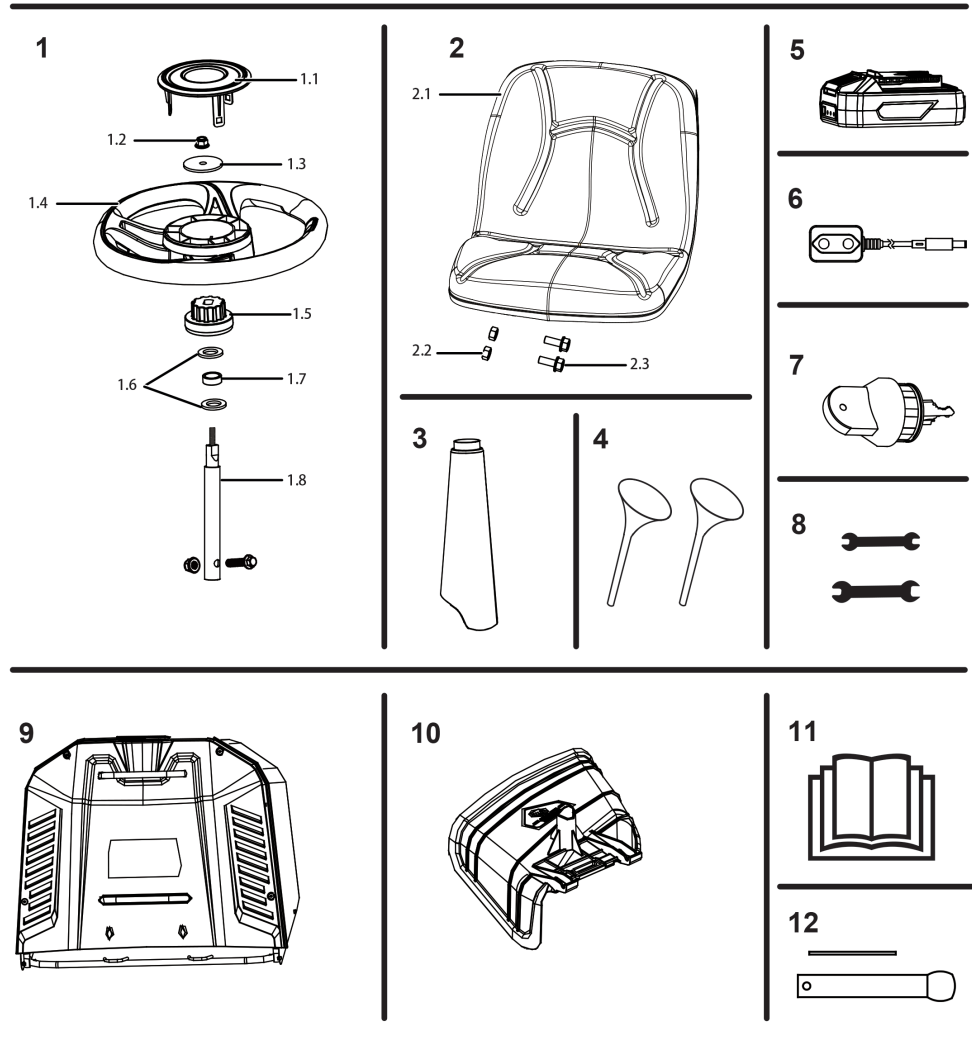
Номер	Наименование детали	Количество
<b>1</b>	Рулевая колонка в сборе	1
<b>1.1</b>	Крышка рулевого колеса	1
<b>1.2</b>	Гайка фланца	1
<b>1.3</b>	Плоская шайба	1
<b>1.4</b>	Рулевое колесо	1
<b>1.5</b>	Ступица рулевого колеса	1
<b>1.6</b>	Шайба фланца	2
<b>1.7</b>	Втулка	1
<b>1.8</b>	Рулевая колонка/болт/гайка	1
<b>2</b>	Сиденье в сборе	1
<b>2.1</b>	Сиденье	1
<b>2.2</b>	Гайка	2
<b>2.3</b>	Болт	2
<b>3</b>	Декоративная трубка	1
<b>4</b>	Воронка	2
<b>5</b>	Литий-ионный аккумулятор 20 В	1
<b>6</b>	Зарядное устройство	1
<b>7</b>	Пусковые ключи	1
<b>8</b>	Гаечный ключ	2
<b>9</b>	Травосборник	1
<b>10</b>	Желоб бокового выброса	1
<b>11</b>	Инструкция	1
<b>12</b>	Ключ для свечей зажигания	1



**⚠ ВНИМАНИЕ**

Устройство и упаковочные материалы не являются игрушками!

Не разрешайте детям играть с пластиковыми пакетами, твердыми и мелкими деталями!



## 4. Правильное использование

### **⚠** ВНИМАНИЕ

Опасность несчастного случая:

1. Минирайдер предназначен только для стрижки газонов; его использование в других целях не допускается.
2. Перед началом работы необходимо установить все защитные и предохранительные устройства.

- Устройство рассчитано на управление одним человеком.
- Пользователь несет ответственность за третьих лиц, находящихся в зоне проведения работ.
- Соблюдайте все указания по технике безопасности, размещенные на устройстве.
- Все знаки безопасности и предупреждения об опасности на устройстве должны находиться в полностью читаемом состоянии.
- Используйте оборудование только в технически безупречном состоянии, а также по назначению, безопасно, с учетом опасности, в соответствии с инструкцией по эксплуатации!
- Нарушения, которые могут повлиять, в частности, на безопасность, должны быть немедленно устранены!
- Необходимо соблюдать указания производителя по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию, а также технические данные, приведенные в соответствующем разделе.
- Также необходимо соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев и другие общепризнанные правила техники безопасности.
- К эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту устройства допускаются только обученные лица, знакомые с ним и проинформированные об опасностях. Несанкционированные модификации устройства исключают ответственность производителя за ущерб, возникший в результате модификаций.
- Устройство предназначено для использования только с оригинальными запасными частями и оригинальными инструментами производителя.
- Любое другое использование считается нецелевым. Производитель не несет никакой ответственности за возникший ущерб, риск несет исключительно пользователь.
- Запрещается использовать устройство в коммерческих, технических или промышленных целях.
- Если вы не уверены в том, что условия работы безопасны или небезопасны, не работайте с устройством.
- Бензиновый райдер предназначен для частного использования т.е. для использования в домашних условиях и в садоводстве. Под частным использованием понимается годовое время работы, как правило, не превышающее 50 часов, в течение которых устройство используется в основном для ухода за небольшими газонами в жилых помещениях и садами для дома/хобби. Общественные учреждения, спортивные залы и сельскохозяйственные/



**FPR 61 SMV ES**

лесные угодья исключаются

- Из-за физической опасности для пользователя или других людей устройство нельзя использовать, например, для следующих целей:
  - срезания ползучих растений,
  - измельчения или обрезки деревьев или живых изгородей,
  - расчистки дорожек (пылесосом, воздуходувкой),
  - уборки снега с помощью косильной деки,
  - ухода за газоном на крышах,
  - выравнивания земляных насыпей, например, кротовых холмиков,
  - транспортировки скошенной травы, кроме как в предназначенном для этого травосборнике.
- Устройство не имеет разрешения для использования на дорогах общего пользования.
- Не разрешается перевозить людей (особенно детей) и животных.
- Никогда не забирайтесь на косильную деку и, в частности, на колеса колеи.
- В целях безопасности запрещается использовать минирайдер в качестве привода для других рабочих инструментов или наборов инструментов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Для обеспечения собственной безопасности перед включением устройства внимательно прочтите данное руководство и общие указания по технике безопасности. Если вы передаете устройство третьим лицам, всегда передавайте эти инструкции.

**5. Указания по безопасности**

**В данном руководстве по эксплуатации имеются места, касающиеся вашей безопасности, которые обозначены следующим образом:**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Во избежание травм и повреждений при использовании оборудования необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности.**

- Внимательно прочтите полное руководство по эксплуатации и правила техники безопасности.
- Храните данное руководство в легкодоступном месте, чтобы информация всегда была под рукой.
- Если вы передаете оборудование другому лицу, передайте ему также данное руководство по эксплуатации и правила техники безопасности. Мы не несем никакой ответственности за ущерб или несчастные случаи, возникшие из-за несоблюдения данного руководства и правил техники безопасности.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО СЛЕДУЮЩИМ ЛИЦАМ:**

- Запрещается допускать к работе с устройством детей, людей с ослабленными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющих соответствующего опыта, а также лиц, не знакомых с инструкцией.
- Никогда не допускайте к работе детей младше 16 лет. Местные правила могут устанавливать минимальный возраст пользователей.
- К работе с устройством допускаются только хорошо отдохнувшие и находящиеся в хорошем физическом и психическом состоянии люди. Если ваше здоровье ослаблено, проконсультируйтесь с врачом, чтобы определить, можно ли работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкоголя, наркотиков или лекарств, ухудшающих реакцию.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩИХ****⚠ ОСТОРОЖНО****Опасность для здоровья из-за вибрации.**

- Чрезмерное воздействие вибрации может привести к повреждению сердечно-сосудистой или нервной системы, особенно у людей с сердечно-сосудистыми заболеваниями. При появлении симптомов, которые могут быть вызваны вибрационными нагрузками, обратитесь к врачу.
- Симптомы такого рода в основном затрагивают пальцы, кисти или запястья и включают в себя: онемение, боль, мышечная слабость, обесцвечивание кожи, неприятное ощущение покалывания.
- Во время работы держите руль крепко, но без напряжения, обеими руками в указанных местах. Планируйте время работы так, чтобы избежать сильных физических нагрузок в течение длительного времени.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- Во время работы этот электроинструмент генерирует электромагнитное поле. При определенных условиях это поле может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы предотвратить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами перед началом работы с электроинструментом проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

**ОДЕЖДА И ОБОРУДОВАНИЕ**

- При работе всегда надевайте прочную обувь с подошвой с высоким уровнем сцепления. Никогда не работайте босиком или, например, в сандалиях.
- При работе с устройством всегда надевайте длинные брюки и плотно прилегающую одежду.
- Никогда не надевайте свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся части (рычаги управления) – не носите украшения, галстуки или шарфы.
- Также всегда надевайте прочные перчатки и завязывайте и прячьте длинные волосы (ко-

**FPR 61 SMV ES**

сынка, шапочка и т.д.) при выполнении работ по техническому обслуживанию и чистке или при транспортировке минирайдера.

- При заточке косильного ножа надевайте подходящие защитные очки.

**РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ**

- Никогда не работайте вблизи других людей, особенно детей, или животных. Следите за тем, чтобы трава не выбрасывалась в направлении других людей.
- Не работайте с устройством во время дождя или грозы, особенно если существует опасность удара молнии.

**ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ****⚠ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОТРАВЛЕНИЯ**

- В случае появления тошноты, головной боли, ухудшения зрения (например, уменьшения поля зрения), нарушения слуха, головокружения, снижения способности к концентрации, немедленно прекратите работу. Эти симптомы могут быть вызваны слишком высокой концентрацией выхлопных газов.
- При работе двигателя устройство выделяет ядовитые выхлопные газы. Эти газы содержат ядовитый угарный газ, бесцветный и не имеющий запаха, а также другие загрязняющие вещества. Запрещается эксплуатировать двигатель в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.
- Выхлопные газы двигателя выбрасываются в воздух перед левым задним колесом. При работе с устройством следите за тем, чтобы эта зона всегда оставалась чистой и ни в коем случае не была закрыта, чтобы предотвратить скопление выхлопных газов.

**БЕЗОПАСНОСТЬ МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ**

- Внимательно осмотрите всю территорию, на которой будет использоваться минирайдер, и удалите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы, которые могут быть им отброшены. Препятствия (например, пни, корни) можно легко не заметить в длинной траве. Поэтому перед началом работы отметьте все посторонние предметы (препятствия), которые скрыты в газоне и не могут быть удалены.
- Остерегайтесь впадин (ям) на местности и других невидимых точек опасности. Препятствия можно легко не заметить в длинной траве.
- При работе вблизи склонов, террас, канав и насыпей используйте минирайдер с особой осторожностью. В частности, соблюдайте достаточное расстояние до таких опасных зон.
- Особое внимание следует уделять местам плохой видимости, кустам, деревьям и другим препятствиям, за которыми могут прятаться люди, особенно дети, или животные.
- Немедленно остановите минирайдер и остановите косильный нож, если в зоне кошения кто-то появился.
- Всегда следите за зоной перед райдером. Остерегайтесь препятствий, чтобы вовремя их объехать.

**FPR 61 SMV ES**

- Перед движением задним ходом всегда проверяйте территорию за минайдером и отсоединяйте навесное оборудование, если оно есть. Никогда не косите задним ходом, если в этом нет крайней необходимости. При кошении задним ходом соблюдайте особую осторожность и перед началом кошения тщательно проверяйте всю площадь позади устройства.
- При работе в группе всегда заранее сообщайте остальным о том, что вы собираетесь делать. Соблюдайте безопасную дистанцию!
- Перед каждым изменением направления движения необходимо снижать скорость минайдера, чтобы он постоянно находился под контролем пользователя и не опрокинулся.
- При работе вблизи дорог и при пересечении дорог необходимо принимать во внимание других участников дорожного движения.
- Соблюдайте особую осторожность при кошении вблизи дорог, велосипедных и пешеходных дорожек. Предметы, отбрасываемые косилкой, могут нанести серьезные травмы и повреждения.

**ОБРАЩЕНИЕ С БЕНЗИНОМ****⚠ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ! БЕНЗИН ЯДОВИТ И ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОГНЕОПАСЕН.**

- Бензин должен храниться только в соответствующих, проверенных емкостях (канистрах). Всегда правильно и плотно закручивайте крышки топливного бака и канистры. Неисправные крышки должны быть заменены в целях безопасности.
- Держите бензин вдали от искр, открытого огня, пилотных ламп, источников тепла и других источников воспламенения. Не курите!
- Заправляйте бак вне помещения и не курите во время заправки. Перед заправкой бака остановите двигатель и дайте ему остыть.
- Заправка бензином должна производиться до запуска двигателя. При работающем или горячем двигателе нельзя снимать крышку бака и доливать бензин в бак.
- Медленно и осторожно откройте крышку топливного бака. Дождитесь выравнивания давления и только после этого полностью снимите крышку бака.
- Для заправки бака используйте подходящую воронку или заливную трубку, чтобы топливо не пролилось на двигатель, корпус или газон.

**⚠ НЕ ПЕРЕПОЛНЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК!**

- Чтобы дать топливу возможность расшириться, никогда не заполняйте топливный бак до нижней кромки заливной горловины. Соблюдайте дополнительные инструкции в руководстве по эксплуатации двигателя.
- Если пролит бензин, запускать двигатель можно только после очистки загрязненного бензином участка. Все попытки запуска должны быть отложены до тех пор, пока пары бензина не рассеются (вытрите разлив насухо).
- Любое пролитое топливо необходимо немедленно вытереть.
- При контакте с бензином необходимо сменить одежду.
- После каждой заправки бака крышка топливного бака должна быть правильно закруче-



**FPR 61 SMV ES**

на и затянута. Запрещается эксплуатировать устройство без оригинальной крышки бака.

- В целях безопасности необходимо регулярно проверять топливопровод, топливный бак, крышку бака и соединения на предмет повреждений, старения (хрупкости), плотности прилегания и утечек. При необходимости замените их.
- Если необходимо слить топливо из бака, это следует делать вне помещения.
- Никогда не используйте бутылки из-под напитков или другие подобные емкости для утилизации или хранения горюче-смазочных материалов. У людей, особенно детей, может возникнуть соблазн попить из них.
- Никогда не храните мотоблок с бензином в баке внутри здания. Выделяющиеся пары бензина могут попасть на оголенные предметы или искры и воспламениться.
- Не оставляйте мотоблок и топливный бак вблизи отопительных систем, радиаторов, сварочного оборудования и других источников тепла. Существует опасность взрыва!
- Если во время работы обнаружится дефект бака, крышки бака или топливопроводящих компонентов (топливопроводов), необходимо немедленно остановить двигатель. Затем необходимо обратиться к специалисту дилерского центра.

**БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТЫ С АККУМУЛЯТОРОМ**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Неправильное использование аккумулятора и зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.**

**1. Во время эксплуатации:**

- Следите, чтобы зарядное устройство было сухим. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя или влаги.
- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не допускайте попадания воды на вилку переменного тока.
- Не допускайте короткого замыкания; не помещайте никакие предметы в контакты аккумулятора.

**2. При зарядке аккумуляторной батареи:**

- Заряжайте оригинальный аккумулятор только с помощью оригинального зарядного устройства.
- Не используйте зарядное устройство для зарядки нестандартных аккумуляторов.
- Храните зарядное устройство в сухом месте. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя или влаги.
- Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и кабеля, при отключении зарядного устройства тяните за вилку, а не за кабель.
- Не используйте зарядное устройство в случае повреждения вилки или кабеля. Кабель питания не подлежит замене. Если он поврежден, зарядное устройство следует немедленно заменить.
- Не используйте зарядное устройство, если оно получило резкий удар, упало или было повреждено каким-либо другим способом. Если зарядное устройство повреждено, его следует заменить. Зарядное устройство не подлежит обслуживанию



**FPR 61 SMV ES**

- Не разбирайте зарядное устройство и не пытайтесь его обслуживать.
- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки.
- Не допускайте короткого замыкания; не помещайте никакие предметы в контакты аккумулятора.
- Зарядное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не получили надзор или инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, они не должны играть с зарядным устройством.

**3. При хранении аккумуляторной батареи**

- Храните зарядное устройство в сухом месте. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или влаги.

**4) Перед выполнением регулировки или ремонта**

- Извлеките аккумуляторную батарею из отсека.
- Химикаты аккумуляторов токсичны и коррозионноактивны.
- Пожар или взрыв могут привести к ожогам.

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МИНИРАЙДЕРАМИ****1. Запуск:**

- Запускать минирайдер можно только с места водителя. Запускайте на ровной поверхности, а не на склоне.
- Запускать двигатель можно только в хорошо проветриваемой рабочей зоне, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, особенно в гаражах.
- Перед запуском двигателя отключите режущий инструмент, навесное оборудование и привод и полностью выжмите педаль тормоза.
- При запуске необходимо убедиться, что между ногами и режущим инструментом имеется достаточное расстояние.
- Не запускайте двигатель, если вы стоите перед желобом для выброса травы.
- Никогда не поднимайте и не переносите минирайдер при работающем двигателе.
- Эксплуатация минирайдера с чрезмерной скоростью может увеличить риск несчастных случаев.
- Никогда не запускайте двигатель путем короткого замыкания клеммы стартера. Если обойти обычную цепь стартера, минирайдер может внезапно прийти в движение.
- Никогда не запускайте двигатель, если чувствуется запах бензина – существует опасность взрыва!

**2. Работа:**



## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Опасность травмирования!**

- Следите за рабочей зоной ножа. Никогда не кладите руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Никогда не прикасайтесь к вращающемуся ножу. Всегда держитесь подальше от разгрузочного отверстия. Всегда соблюдайте достаточное безопасное расстояние.
- Работайте только днем или при хорошем искусственном освещении.
- Когда вы выезжаете с газона или не косите, косильный нож должен быть отключен, а косильная дека должна быть установлена в самое верхнее положение.
- Необходимо избегать предметов, скрытых в дернине (системы полива газона, столбы, водопроводные краны, фундаменты, электрические провода и т.д.). Никогда не наезжайте на такие посторонние предметы.
- Во время движения всегда крепко держите руль обеими руками.
- Особую осторожность следует соблюдать при движении по газонам и другим неровным поверхностям, так как рулевое колесо может повернуться из-за ям, бугров, ударов и т.д. Опасность травмирования рук и пальцев!
- Всегда двигайтесь с разумной скоростью.
- Опорожняйте травосборник только с места водителя.
- Перед опорожнением травосборника всегда отключайте косильный нож и дожидайтесь его остановки.
- Выключите привод, остановите двигатель и дождитесь полной остановки косильного ножа, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания в следующих случаях:
  - Перед устранением засоров, в том числе в желобе выброса травы.
  - Перед проверкой, очисткой или началом работы с минирайдером.
  - Если косильный нож наехал на препятствие. Осмотрите минирайдер и режущий инструмент на предмет повреждений и произведите необходимый ремонт перед повторным запуском.
  - Если устройство начинает чрезмерно вибрировать. Ее необходимо немедленно проверить.
  - При прекращении эксплуатации или транспортировке манирайдера.
- Остановите двигатель и дождитесь полной остановки косильного ножа в следующих случаях:
  - Перед заправкой топливом.
  - Перед снятием травосборника.

## **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ И МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ**

### **1. Пренебрежение принципами эргономики. Небрежное обращение со средствами индивидуальной защиты.**

- Небрежное обращение или отсутствие средств индивидуальной защиты может привести к серьезным травмам.
- Носите предписанные средства индивидуальной защиты.

### **2. Поведение человека, неправильное поведение:**

**FPR 61 SMV ES**

- При выполнении любой работы будьте полностью сконцентрированы.
- Остаточные риски - не могут быть полностью исключены.

**3. Опасность высокого уровня шума:**

- Длительная работа с прибором без защиты может привести к повреждению слуха.
- Всегда надевайте защитные наушники.

**4. В случае чрезвычайной ситуации:**

- При возможном несчастном случае примите необходимые меры первой помощи и как можно быстрее обратитесь за квалифицированной медицинской помощью.

**6. Характеристики**

<b>Параметр</b>	
Тип двигателя	4х-тактный двигатель / воздушное охлаждение
Кубический объем	224 см <sup>3</sup>
Скорость вращения	3100 об/мин
Мощность	4,4 кВт / 6,0 л.с.
Топливо	бензин
Емкость бака	1,8 л
Моторное масло	SAE 30 / 10W30
Емкость бака/масло	0,5 л
Регулировка высоты среза	5 шагов
Вместимость травосборника	150 л
Ширина резки	61 см
Высота среза	35-75 мм
Вес	120 кг
Скорость движения V	1,5, 2,0, 4,0, 6,0 км/ч
Скорость движения R	2,4 км/ч
Передние колеса	10x400-4
Давление в шинах, передние колеса	1,5 бар
Задние колеса	13x500-6
Давление в шинах, задние колеса	1,8 бар
<b>Литий-ионная батарея</b>	
Номинальное напряжение	20 В
Время зарядки в минутах	280 мин
Ток зарядки	0,6 А
Вход переменного тока зарядного устройства	100 - 240 В
Емкость аккумулятора	2 А/ч

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и характеристики оборудования без предварительного уведомления пользователей.**

- Носите наушники. Воздействие шума может привести к повреждению слуха.
- Снизьте уровень шума и вибрации до минимума!
- Используйте только оборудование, находящееся в идеальном состоянии.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и чистку оборудования.
- Приспосабливайте свой стиль работы к оборудованию.
- Не перегружайте оборудование.
- При необходимости проводите проверку оборудования.
- Выключайте оборудование, когда оно не используется.
- Надевайте перчатки.
- При длительном использовании бензинового райдера могут возникнуть проблемы с кровообращением, вызванные вибрацией (болезнь белых пальцев).
- Мы не можем дать точных сведений о продолжительности использования в этом случае, поскольку для каждого человека она индивидуальна.

**⚠ РЕКОМЕНДУЕМ**

**Надевать рабочие перчатки и регулярно делать перерывы.**

**7. Перед первым использованием****ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**Соблюдайте законодательные предписания, которые могут отличаться на разных территориях использования.**

- Убедитесь, что вы хорошо знакомы с органами управления и работой минирайдера. В частности, пользователь должен знать, как можно быстро остановить рабочие инструменты и двигатель.
- К работе с устройством допускаются только лица, изучившие руководство по эксплуатации и ознакомленные с правилами работы с минирайдером. Перед началом работы пользователь должен получить квалифицированный и практический инструктаж. Пользователь должен получить инструктаж по безопасной эксплуатации минирайдера у продавца или другого специалиста.
- Во время этого инструктажа пользователь должен быть предупрежден о том, что:
  - при работе с минирайдером требуется максимальная осторожность и концентрация,
  - минирайдер, который скользит вниз по склону, нельзя взять под контроль путем нажатия на тормоз.
- Основными причинами потери контроля над минирайдером являются:



**FPR 61 SMV ES**

- Недостаточное сцепление колес с дорогой.
- Слишком быстрая езда.
- Неправильное торможение.
- Использование не по назначению (спортивные соревнования и т.д.).
- Недостаточное знание последствий, связанных с состоянием грунта, особенно на склонах (см. раздел «Безопасность на рабочем месте», «Работа на склонах»).
- Неправильное крепление грузов и плохое распределение нагрузки.
  - Перед началом эксплуатации устройства проверьте топливную систему (особенно видимые части, например, бак, крышку бака, соединения шлангов). В случае обнаружения утечек или повреждений не запускайте двигатель – опасность возгорания! Перед эксплуатацией минирайдера поручите его ремонт специализированному дилеру.
  - Неисправные и все другие изношенные или поврежденные детали должны быть удалены до начала эксплуатации. Замените все неразборчивые или поврежденные знаки опасности и предупреждения на устройстве.
  - Привинченный желоб выброса травы всегда должен быть надежно закреплен на косильной деке. Он не должен быть поврежден, а при необходимости должен быть заменен специалистом.
  - Перед каждым использованием необходимо проверять работу тормоза.

**Перед каждым использованием проверяйте, что:**

- Режущий инструмент и весь режущий узел (косильный нож, муфта ножа, тормоз ножа, стопорный штифт, корпус деки) находятся в хорошем состоянии. В частности, проверьте надежность крепления, наличие повреждений и износа.
- Крышка бака надежно закреплена.
- Бак и топливозаборные детали, а также крышка бака находятся в хорошем состоянии.
- Защитные устройства находятся в хорошем состоянии и функционируют правильно.
- Шины (давление накачки, повреждения, износ) и рама находятся в хорошем состоянии. Убедитесь, что все резьбовые соединения надежно закреплены. В частности, необходимо выполнить все операции по техническому обслуживанию, перечисленные в графике технического обслуживания под заголовком «Перед каждым использованием».

**При необходимости проконсультируйтесь со специалистом.**

**ПОДГОТОВКА УЧАСТКА К СКАШИВАНИЮ**

- Перед скашиванием тщательно осмотрите участок. Уберите камни, палки, кости, провода, игрушки и другие предметы, которые могут быть выброшены минирайдером.
- Убедитесь, что на территории, подлежащей скашиванию, нет посторонних людей

**8. Сборка**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Некоторые части косилки поставляются в разобранном виде. Для быстрой и простой**

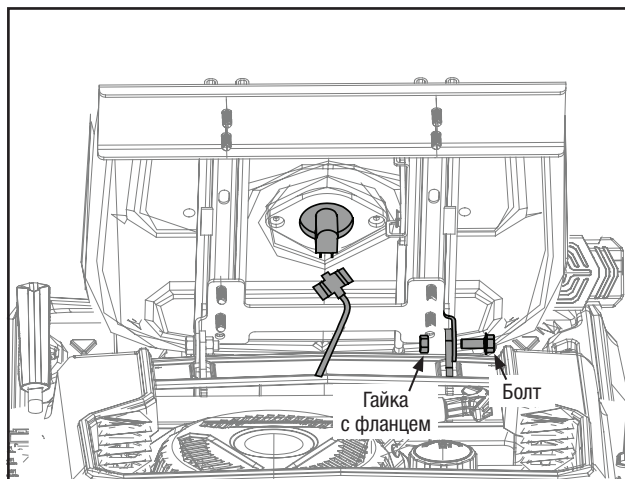


**сборки прочтите и следуйте приведенным ниже инструкциям.**

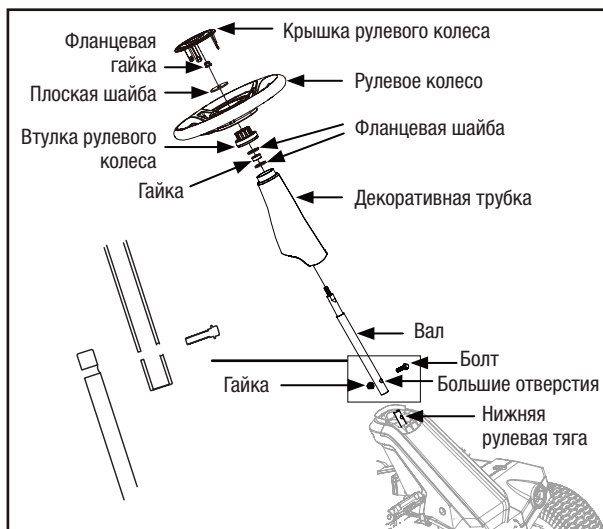
Извлеките минирайдер и навесное оборудование из упаковки и проверьте наличие всех деталей.

**8.1. УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ**

- Снимите болты и фланцевые гайки с кронштейнов крепления сиденья.
- Установите сиденье на кронштейны, совместив отверстия, как показано на рисунке.
- Установите на место и надежно затяните болты и фланцевые гайки.
- Подключите штекер сиденья к разъему на косилке.

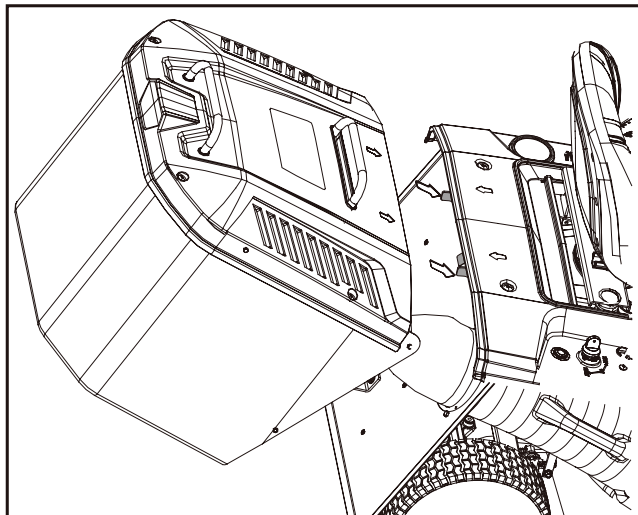
**8.2. УСТАНОВКА РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ**

- Вставьте вал в нижнюю рулевую тягу, чтобы совместить отверстия для крепления вала и нижней рулевой тяги (большие отверстия находятся спереди). После установки болтов затяните их фланцевой гайкой. Рекомендуемый момент затяжки составляет  $25 \pm 2$  Нм.
- После установки вала наденьте на него декоративную трубку.
- Установите на вал фланцевую шайбу, втулку, фланцевую шайбу, ступицу рулевого колеса.
- Установите рулевое колесо и плоскую шайбу в порядке и направлении, как показано на рисунке. Точки крепления рулевого колеса и основания рулевого колеса выровнены и зафиксированы фланцевой гайкой. Рекомендуемый момент затяжки составляет  $24 \pm 2$  Нм.
- Наконец, установите крышку рулевого колеса.



### 8.3. УСТАНОВИТЕ ТРАВСОБОРНИК

- Подвесьте травсорборник (как на рисунке).



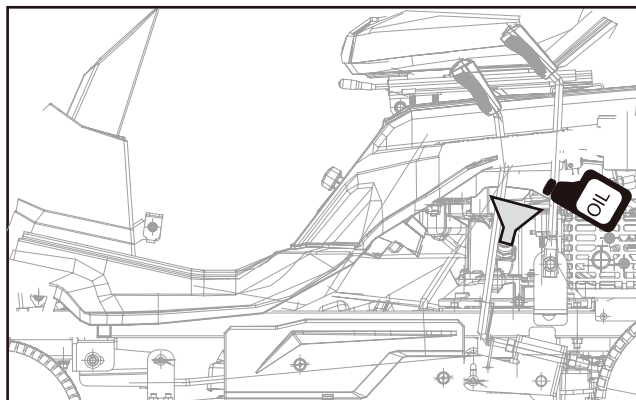
### 8.4. ДОБАВЬТЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

- Установите косилку на горизонтальную поверхность.
- Снимите крышку заливной горловины. Надежно установите воронку и добавьте масло.

**FPR 61 SMV ES**

Не переливайте масло.

- Проверьте масляный щуп, чтобы убедиться в достаточном количестве масла.
- Закрепите крышку маслосаливной горловины и вытрите излишки масла.

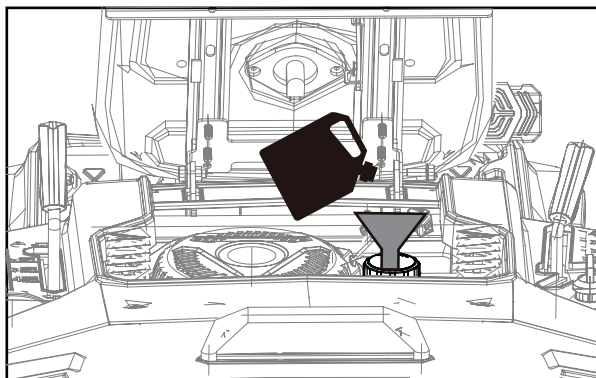
**8.5. ДОБАВЛЕНИЕ БЕНЗИНА****⚠ ВНИМАНИЕ**

**Опасность получения травм! Бензин взрывоопасен!**

- Выключите двигатель и дайте ему остыть!
- Надевайте защитные перчатки!
- Избегайте попадания на кожу и в глаза!
- Соблюдайте «Правила техники безопасности при работе с бензином».
- Заправляйте бак только на открытом воздухе или в достаточно вентилируемых помещениях.
- Откиньте сиденье.
- Очистите область вокруг места заправки. Загрязнения в баке приводят к неисправностям в работе.
- Осторожно откройте крышку бака, чтобы сбросить возможное избыточное давление.
- Осторожно залейте бензин до нижнего края заливной горловины.
- Снова закройте крышку бака. Убедитесь, что крышка бака плотно закрыта.
- Очистите крышку бака и прилегающую территорию.
- Проверьте бак и топливопроводы на наличие утечек.
- Перед запуском двигателя отойдите от места заправки на расстояние не менее трех метров.

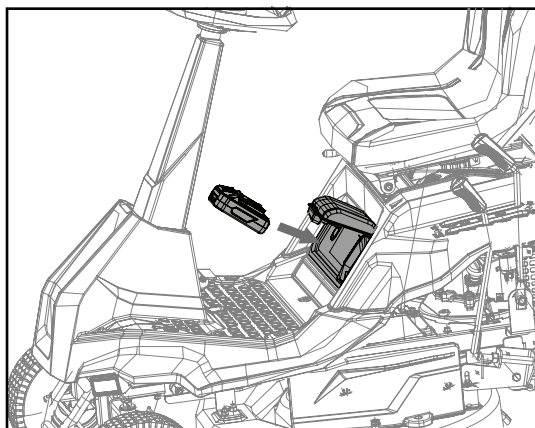
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Используйте только безопасную канистру для бензина.**
- **Не курите во время заправки.**
- **Удалите все остатки масла или бензина.**
- **Перед заправкой выключите двигатель и дайте ему остыть в течение нескольких минут.**



### 8.6. ВСТАВЬТЕ АККУМУЛЯТОР

- Откройте крышку аккумуляторного отсека, затем вставьте батарею, закройте крышку (как на рисунке).



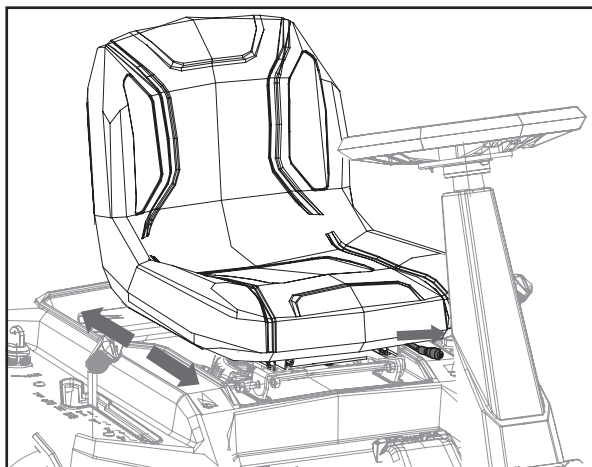
### 8.7. РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

Перед началом эксплуатации минирайдера отрегулируйте положение сиденья таким образом, чтобы ваши ноги могли прочно встать на педаль тормоза и стояночную педаль.

#### Чтобы подвинуть сиденье:

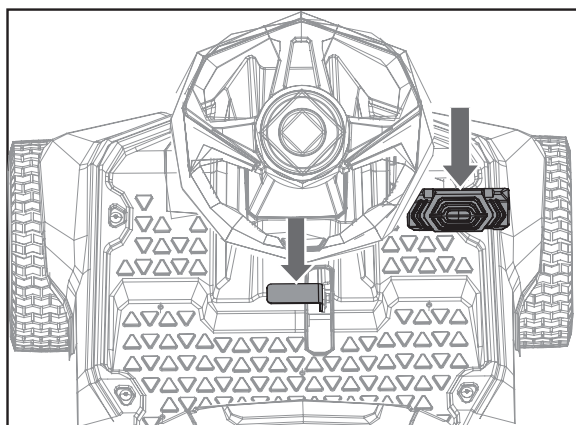
- Поверните ключ в положение STOP и установите стояночный тормоз.
- Сядьте на сиденье, переведите рычаг регулировки сиденья в левое положение.
- Удерживая рычаг, сдвиньте сиденье в нужное положение.
- Перед началом работы с косилкой отпустите рычаг и убедитесь, что сиденье зафиксировано в нужном положении.





### 8.8. ВКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

- Полностью нажмите и удерживайте педаль тормоза и одновременно нажмите на стояночный тормоз. Или сначала нажмите на стояночный тормоз, а затем полностью выжмите педаль тормоза.
- Отпустите педаль тормоза.
- Отпустите педаль стояночного тормоза.
- Выключите минирайдер и извлеките ключ.
- Если вам необходимо разблокировать стояночный тормоз, с силой нажмите на педаль тормоза и услышите щелчок, или педаль стояночного тормоза подпрыгнет, что свидетельствует об успешной разблокировке. Примечание: Косилка запускается, тормоз находится в заблокированном состоянии, нож не работает, двигатель не выключится, когда человек покинет сиденье. В любом другом случае, как только человек покинет сиденье, двигатель выключится.



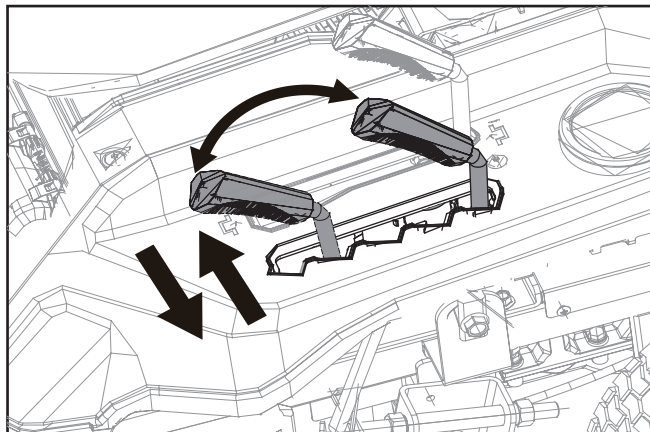
### 8.9. УСТАНОВКА ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Перед использованием минирайдера установите высоту режущей деки в положение, наиболее подходящее для стрижки вашего газона.

- Остановите косилку и отключите ножи.
- Поверните ключ в положение «STOP» и нажмите на стояночный тормоз.
- Чтобы поднять режущую деку, возьмитесь за рычаг регулировки высоты деки, нажмите вправо, чтобы вывести его из паза, переместите к задней части косилки, затем нажмите влево, чтобы зафиксировать.
- Чтобы опустить режущую деку, возьмитесь за рычаг регулировки высоты деки, нажмите вправо, чтобы вывести его из паза, переместитесь к передней части косилки, затем нажмите влево, чтобы зафиксировать паз.

#### **⚠ ПРИМЕЧАНИЕ**

При установке высоты режущей головки беритесь за рукоятку рычага регулировки высоты, только если она зафиксирована. Освободите руку только тогда, когда вы находитесь в нужном гнезде карты. Если быстро отпустить рычаг регулировки, это может привести к опасности сдавливания или вытягивания руки оператора.



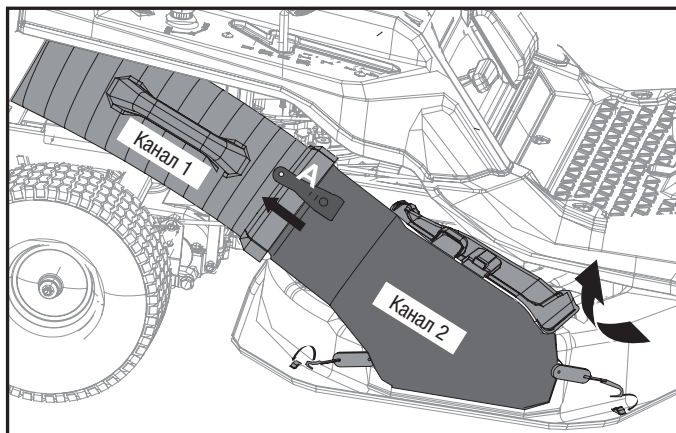
### 8.10. УСТАНОВКА ЗАДНЕГО ВЫХОДНОГО КАНАЛА

Перед использованием минирайдера установите высоту режущей деки в положение, наиболее подходящее для стрижки вашего газона.

1. Переместите нож (7) в нижнее положение.
2. Глубоко вставьте канал 1 в травосборник.
3. Удерживая переключатель боковой крышки, откиньте боковую крышку вверх.
4. Вставьте канал 2 в место соединения.
5. Повесьте две пружины натяжения на косильную деку.
6. Соедините канал 1 и канал 2 и подвесьте за резинку А на боковину разгрузочного желоба.
7. Отпустите крышку бокового выброса, чтобы зафиксировать канал в нужном положении.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ**

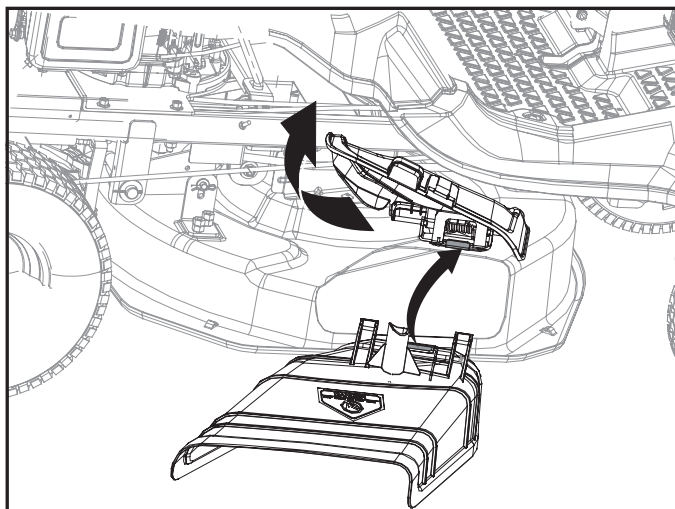
Во время установки минирайдер должен быть остановлен.

**8.11. СБОРКА БОКОВОГО РАЗГРУЗОЧНОГО ЖЕЛОБА**

1. Установите нож (7) в нижнее положение.
2. Удерживая переключатель боковой крышки, откиньте боковую крышку вверх.
3. Установите желоб бокового выброса в место соединения.
4. тпустите крышку бокового выброса, чтобы зафиксировать желоб в нужном положении

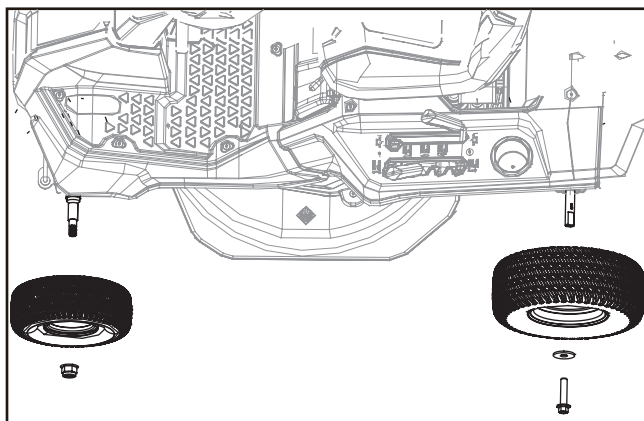
**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ**

Во время установки минирайдер должен быть остановлен.



**FPR 61 SMV ES****8.12. УСТАНОВКА КОЛЕС**

1. Установите минирайдер на твердую ровную поверхность.
2. Дайте минирайдеру полностью выключиться, включите стояночный тормоз (16) чтобы избежать его перемещения во время установки.
3. Установите шину, как показано на рисунке ниже, и затяните переднее колесо фланцевыми гайками; задние колеса крепятся шайбами и фланцевыми болтами. (Рекомендуемый момент затяжки - 22 Н.м).
4. При снятии или установке шин используйте твердый предмет под передними и задними мостами минирайдера, чтобы избежать опрокидывания минирайдера в процессе замены, что может привести к травмам.

**9. Эксплуатация****⚠ ВНИМАНИЕ**

Перед вводом в эксплуатацию всегда убеждайтесь, что сборка устройства завершена!

**9.1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ****⚠ ВНИМАНИЕ**

Неправильное использование аккумулятора и зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

При зарядке аккумуляторной батареи:

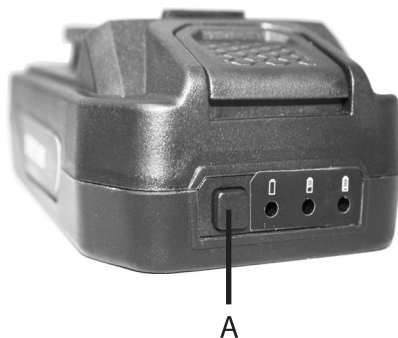
- Заряжайте аккумуляторную батарею только с помощью оригинального зарядного устройства.
- Не используйте зарядное устройство для зарядки других типов аккумуляторов.
- Храните зарядное устройство в сухом месте. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя или влаги.
- Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и кабеля, при отключении зарядного устройства тяните за вилку, а не за кабель.

**FPR 61 SMV ES**

- Удлинитель следует использовать только в случае крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к пожару и поражению электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что:
  - Контакты на вилке удлинителя имеют такое же количество, размер и форму, как и на вилке зарядного устройства.
  - Удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии.
  - Не используйте зарядное устройство с поврежденной вилкой или кабелем. Кабель питания не может быть заменен. Если он поврежден, следует немедленно заменить зарядное устройство.
  - Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось резкому удару, упало или было повреждено каким-либо другим способом. Если зарядное устройство повреждено, его следует заменить. Зарядное устройство не подлежит обслуживанию.
  - Не разбирайте зарядное устройство и не пытайтесь его обслуживать.
  - Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед чисткой извлекайте вилку зарядного устройства из розетки.
  - Не допускайте короткого замыкания; не помещайте никакие предметы в контакты аккумулятора.
  - Зарядное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они контролируются лицом, ответственным за их безопасность, или получили инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
  - Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с зарядным устройством.

**Когда следует заряжать аккумуляторную батарею**

- По мере необходимости. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку индикатора заряда аккумулятора (A) и зарядите его при необходимости. См. раздел «Индикатор заряда аккумулятора».



**FPR 61 SMV ES****9.2. КАК ЗАРЯЖАТЬ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ**

1. Откройте батарейный отсек (5) и извлеките батарею.
2. Подключите зарядное устройство к электрической розетке. Загорится зеленый индикатор. Держите зарядное устройство сухим. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя или влаги.
3. Плотно вставьте разъем зарядного устройства в аккумуляторную батарею. Убедитесь, что аккумулятор плотно вставлен в отсек для зарядки.
4. Для полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батареи требуется около пяти часов. Если оставить аккумулятор на зарядном устройстве, он останется полностью заряженным.
5. Чтобы проверить доступный заряд, нажмите кнопку индикатора заряда батареи.
6. Если зарядное устройство не используется, отсоедините его от электрической розетки.

**9.3. ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА**

Чтобы проверить доступный заряд, нажмите кнопку аккумулятора.

На дисплее отобразится приблизительное количество доступного заряда, оставшегося в аккумуляторной батарее.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**В двигатель не входит масло. Поэтому перед запуском обязательно долейте 0,5 л масла. Используйте обычное всесезонное масло (SAE30). Уровень масла в двигателе необходимо проверять каждый раз перед кошением. Вам также потребуется залить бензин, так как он не входит в комплект поставки.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

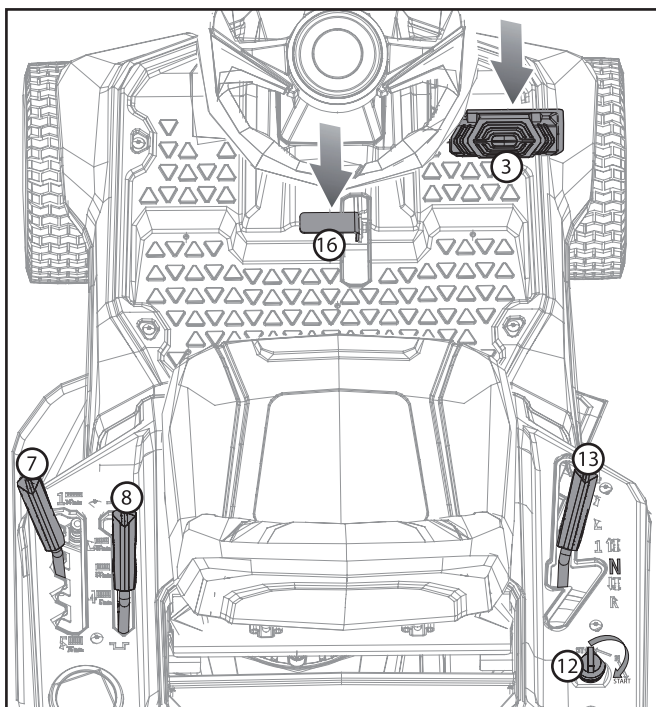
При необходимости проведения любых работ по обслуживанию и/или ремонту мини-райдера дождитесь полной остановки ножа. Всегда выключайте двигатель перед выполнением любых регулировок, технического обслуживания или ремонта.

**9.4. ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОННОГО ЗАПУСКА**

- Проверьте уровень масла в двигателе. См. раздел «Проверка уровня масла».
- Установите травосборник (9).

**FPR 61 SMV ES**

- Полностью выжмите педаль тормоза (3) и активируйте стояночный тормоз (16).
- Фреза (8) должна быть выключена.
- Установите желаемую высоту среза (7).
- Установите рычаг переключения передач (13) в нейтральное положение «N».
- Поверните ключ зажигания (12) в положение «ПУСК», пока двигатель не запустится, затем оставьте его в положении «ON».
- Рукоятка дроссельной заслонки (14) регулирует скорость вращения двигателя.

**9.4. ЗАПУСТИТЕ ДВИГАТЕЛЬ С ПОМОЩЬЮ ПУСКОВОГО ТРОСА**

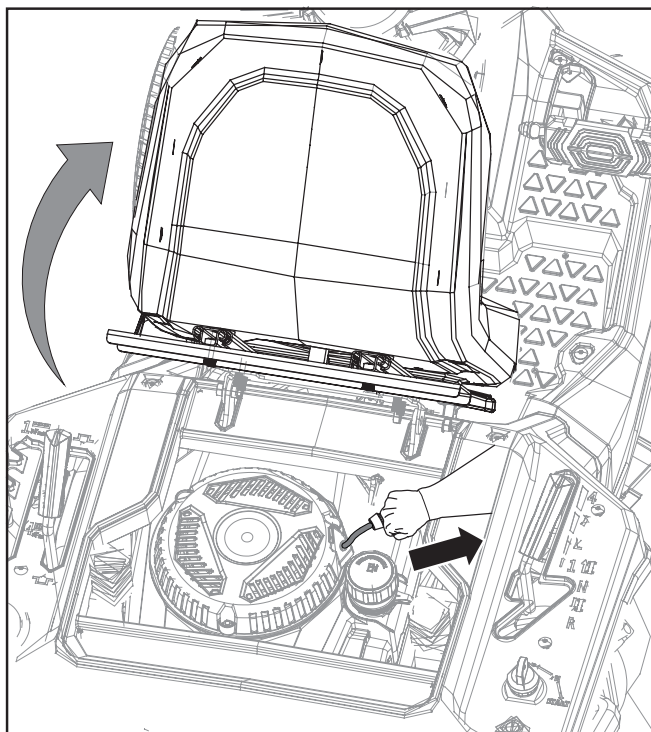
- Проверьте уровень масла в двигателе. См. раздел «Проверка уровня масла».
- Задействуйте улавливающий ковш (9).
- Полностью выжмите педаль тормоза (3) и активируйте стояночный тормоз (16).
- Фреза (8) должна быть выключена.
- Установите желаемую высоту среза (7).
- Установите рычаг переключения передач (13) в нейтральное положение «N».
- Поверните ключ зажигания (12) в положение «ON».
- Откиньте сиденье и потяните за пусковой трос.



**⚠ ВНИМАНИЕ**

В случае прохладной погоды может потребоваться повторить процесс запуска несколько раз.

- Не допускайте резкого отпускания ручки стартера.
- Сложите сиденье.

**9.5. ДВИЖЕНИЕ БЕЗ СКАШИВАНИЯ**

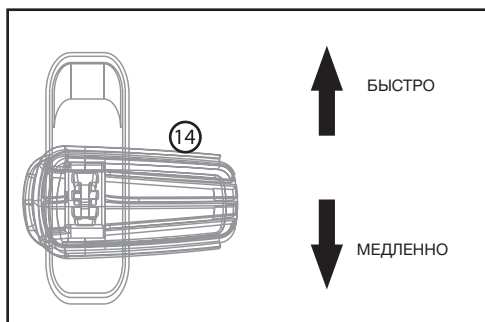
- Полностью выжмите педаль тормоза (3), и тормоз (16) разблокируется.
- Переместите рычаг газа (14) в направлении «БЫСТРО», чтобы открыть дроссельную заслонку.
- Пользователь должен находиться на сиденье минерайдера, в противном случае двигатель заглохнет.
- Включите нужную передачу.
- Медленно отпустите педаль тормоза (3), чтобы медленно запустить минерайдер.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Переключайте передачи только во время остановки (двигатель можно не глушить).



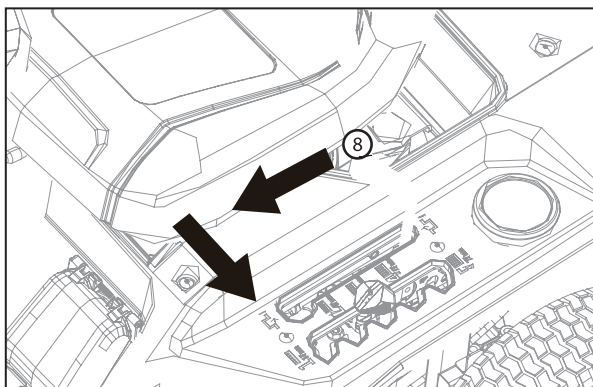
## FPR 61 SMV ES

**9.6. ДВИЖЕНИЕ С КОСИЛКОЙ**

- Полностью выжмите педаль тормоза (3), и тормоз (16) разблокируется.
- Переместите рычаг газа (14) в направлении «БЫСТРО», чтобы сильнее открыть дроссельную заслонку.
- Медленно переведите рычаг переключателя режущего ножа (8) вперед, и когда сработает сцепление, переместите его влево до фиксации.
- Включите нужную передачу.
- Медленно отпустите педаль тормоза (3), чтобы привести минирайдер в движение.

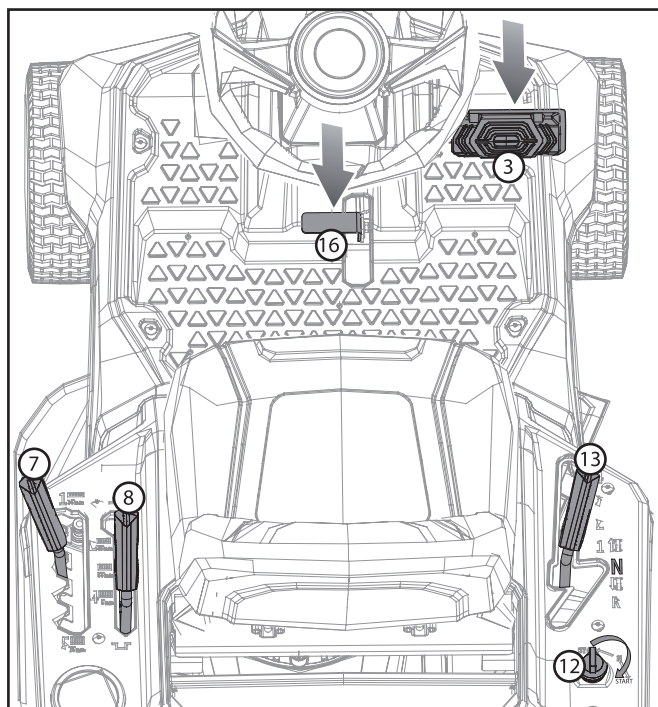
**⚠ ВНИМАНИЕ**

Переключайте передачи только во время остановки (двигатель можно не глушить).

**9.7. ВЫКЛЮЧЕНИЕ МИНИРАЙДЕРА**

- Полностью выжмите педаль тормозного сцепления (3) и активируйте тормоз (16).
- Выключите минирайдер, потянув рычаг (8) вправо и назад.
- Установите рычаг газа (14) в положение «МЕДЛЕННО».
- Поверните ключ зажигания (10) в положение «СТОП».
- Установите желаемую высоту среза (7)

- Всегда извлекайте ключ зажигания (12), когда покидаете минирайдер.



## 10. Советы по правильному покосу

### 10.1. РАБОТА НА СКЛОНАХ

- Склоны являются одной из основных причин несчастных случаев, когда контроль над устройством теряется, что приводит к ее опрокидыванию, а это может привести к тяжелым или даже смертельным травмам.
- Не существует «безопасных» склонов! Движение по травянистым склонам требует особой концентрации. В целях безопасности запрещается использовать минирайдер на склонах с уклоном более 10°. Существует опасность травмирования!
- Наклон склона в 10° соответствует увеличению вертикальной высоты на 17,6 см на 100 см горизонтального расстояния.
- Необходимо избегать стартов и остановок на уклоне.
- Не используйте райдер в местах (на склонах, в канавах и т.д.), где он может опрокинуться или соскользнуть. Опасность опрокидывания или скольжения возрастает, если почва мягкая или влажная.
- По склонам следует ездить в продольном направлении. Движение в поперечном направлении повышает опасность опрокидывания.

**FPR 61 SMV ES**

- При движении по склонам не меняйте резко скорость или направление. Работа в таких условиях требует спокойного, осторожного управления минирайдером.
- Необходимо избегать изменения направления движения на склонах. Поворачивайте на склонах только в том случае, если это неизбежно. Если возможно, двигайтесь медленно и по крутому повороту в направлении вниз по склону.
- Не косите мокрую траву, особенно на склонах, так как сцепление колес с мокрой травой ухудшается. Косилка может соскользнуть и стать неуправляемой для пользователя.
- При движении по склонам запрещается отключать коробку передач через маховик коробки передач.
- Особую осторожность следует соблюдать при работе с навесным оборудованием на склонах (измененное распределение веса машины).
- Если при движении по склону колеса начинают пробуксовывать или минирайдер застревает в направлении вверх по склону, необходимо отключить нож или навесное оборудование. Затем покиньте склон, медленно двигаясь вниз по прямой.
- Никогда не пытайтесь стабилизировать косилку, нажимая ногой на землю.
- Вес травосборника повышает опасность минирайдера, особенно когда он полон.
- Никогда не опустошайте и не поднимайте травосборник, стоя под уклоном.

**10.2. ОСТАНОВКА И ПАРКОВКА**

- Минирайдер можно парковать только на ровной поверхности. Убедитесь, что он полностью остановился, прежде чем выходить из него.
- Будьте аккуратны, так как нож будет работать в течение нескольких секунд до полной остановки.
- Прежде чем покинуть водительское место, отключите нож или привод навесного оборудования, опустите косильную деку и все навесное оборудование, установите все рычаги управления в нейтральное положение, включите стояночный тормоз, остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

** ВНИМАНИЕ**

Храните ключ зажигания в месте, доступном только для уполномоченных лиц.

**10.3. СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПОКОСУ**

- Следите за тем, чтобы не наехать на что-либо, что может повредить минирайдер. Он может быть поврежден и/или может нанести телесные повреждения.
- Горячий двигатель, выхлопная труба или привод могут обжечь кожу при прикосновении. Поэтому не прикасайтесь к этим деталям, пока минирайдер не будет выключен и не остынет!
- Недостаточное дневное освещение или даже недостаточный уровень искусственного освещения - одна из причин отказаться от кошения.
- Проверьте минирайдер, нож и другие детали, если в них попал посторонний предмет или если устройство вибрирует сильнее, чем обычно.
- Не производите никаких регулировок или ремонта, пока не выключите двигатель. Снимите провод со свечи зажигания (22).
- Обратите особое внимание, если вы косите непосредственно рядом с улицей или в непосредственной близости от нее (движение транспорта). Всегда держите травосборник



**FPR 61 SMV ES**

направленным в сторону от улицы.

- Избегайте кошения в местах, где колеса могут не иметь сцепления с дорогой или кошение небезопасно по каким-либо другим причинам.
- Прежде чем сдавать назад, убедитесь, что за вами никто не стоит, особенно маленькие дети, которых труднее заметить.
- При скашивании густой и высокой травы выбирайте самый высокий уровень среза и косите с меньшей скоростью.
- Прежде чем удалять траву или любые засоры, выключите двигатель и вытащите заглушку.
- Никогда не снимайте детали, обеспечивающие безопасность.
- Никогда не заливайте бензин в неостывший или работающий двигатель.

**10.4. ПОКОС**

- Используйте только острый нож, который находится в хорошем состоянии. Это предотвратит ломкость травинок и пожелтение газона.
- Старайтесь косить по прямой линии, чтобы газон выглядел аккуратно. При этом полосы покоса должны всегда перекрывать друг друга на несколько сантиметров, чтобы избежать пропущенных мест.
- Следите за чистой нижней частью корпуса косилки и удаляйте скопившуюся траву. Отложения не только затрудняют запуск, но и снижают качество среза и затрудняют сбор травы в мешок. Всегда косите под углом (не четко вверх и вниз). Слегка поворачивая передние колеса в гору во время кошения, вы предотвратите соскальзывание косилки с прямой линии. Выбирайте высоту стрижки в зависимости от длины травы. Если газон сильно разросся, прокосите его несколько раз, чтобы за один раз срезалось не более 4 см травы.
- Перед проверкой ножа выключите двигатель. Помните, что лезвие продолжает вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя. Никогда не пытайтесь остановить нож вручную. Регулярно проверяйте, надежно ли закреплен нож, в хорошем ли он состоянии и острый ли он. В противном случае заточите лезвие или замените его. В случае удара ножа о какой-либо предмет немедленно выключите минирайдер и дождитесь полной остановки ножа. Затем проверьте состояние ножа и его крепления. Замените все поврежденные детали.

**10.5. ОПОРОЖЕНИЕ ТРАВΟΣБОРНИКА (9), СИДЯ В КРЕСЛЕ**

- Подъедьте к месту, где вы хотите опорожнить травосборник.
- Полностью выжмите педаль тормоза (3).
- Выключите нож (8).
- Поднимите травосборник (9) за ручку, чтобы он опорожнился.
- Снова опустите травосборник (9).



### 10.6. ОТСОЕДИНЕНИЕ ТРАВСОБОРНИКА (9) ДЛЯ ОПОРОЖНЕНИЯ

- Полностью нажмите на педаль тормоза (3) и активируйте стояночный тормоз (16).
- Отключите нож (8).
- Установите рычаг газа (13) в нейтральное положение «N».
- Отсоедините травосборник (9) и опорожните его.
- Снова установите травосборник (9).

### 10.7. ПОСЛЕ СКАШИВАНИЯ

- Всегда давайте двигателю остыть, прежде чем ставить минирайдер на стоянку в закрытом помещении.
- Перед хранением удалите траву, листья, смазку и масло. Не ставьте на минирайдер другие предметы.
- Перед следующим использованием проверьте все винты и гайки. Затяните все ослабленные винты.
- Перед следующим использованием опорожните травосборник (9).
- Извлеките ключ зажигания.
- Убедитесь, что минирайдер не припаркован рядом с источником опасности. Выходящий газ может привести к взрыву.
- Для ремонта разрешается использовать только оригинальные запчасти.
- В случае длительного простоя минирайдера опорожните бензобак с помощью бензонасоса.
- Залейте масло и обслужите устройство.

## 11. Техническое обслуживание и очистка

### 11.1. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

- Перед началом работ по очистке, регулировке, ремонту и техническому обслуживанию припаркуйте минирайдер на твердой ровной площадке, включите стояночный тормоз, остановите двигатель, дайте ему остыть и извлеките ключ из замка зажигания.
- Дайте минирайдеру остыть, прежде чем приступать к работе с двигателем, выхлопным коллектором или глушителем или рядом с ними; это также относится ко всем операциям по обслуживанию косильной деки. Температура может достигать 80 °C и выше.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Существует опасность получения ожогов!**

- Прямой контакт с моторным маслом может быть опасен. Моторное масло не должно проливаться.

### 11.2. ОЧИСТКА

- После работы необходимо очистить весь минирайдер и навесное оборудование. В частности, необходимо удалить все остатки травы, так как содержащаяся в них влага в долгосрочной перспективе приводит к повреждению.

**Очистите устройство водой следующим образом.**

- Наденьте соединительный элемент шланга на водяной патрубок (6) косилки и откройте кран.
- Запустите косилку и выключите ее примерно через 30 секунд. Вращающийся нож выбрасывает воду на дно косилки и таким образом очищает ее.
- Выключите кран и отсоедините шланг.
- Очистите верхнюю часть тряпкой (не используйте острые предметы).

#### **⚠ ПРИМЕЧАНИЕ**

Грязь и траву легче всего удалить сразу после окончания кошения травы. Засохшая трава и грязь могут привести к ухудшению качества кошения. Убедитесь, что в травосборнике нет остатков травы. Удалите все остатки.

- Никогда не чистите минирайдер струей воды или очистителем высокого давления. Двигатель должен оставаться сухим.
- Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как холодный очиститель или петролейный эфир.
- Никогда не подъезжайте близко к краю или канаве для очистки (например, рамы) минирайдера.
- Во избежание пожара очищайте двигатель, ребра охлаждения, аккумуляторный отсек, область вокруг топливного бака и выхлопную трубу от травы, листьев и вытекающего масла (или смазки).
- Всегда своевременно очищайте травосборник.

### 11.3. ПРОЦЕДУРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Разрешается выполнять только те операции по техническому обслуживанию, которые

описаны в данном руководстве по эксплуатации. Все остальные работы поручайте специализированному дилеру. Если у вас нет необходимых знаний или вспомогательного оборудования, всегда обращайтесь к дилеру-специалисту.

## **⚠ РЕКОМЕНДАЦИЯ**

**Мы рекомендуем проводить техническое обслуживание и ремонт только у специализированных дилеров.**

- Минирайдер и все навесное оборудование должны проверяться раз в год специализированным дилером.
- Всегда держите предупреждающие и информационные наклейки чистыми и хорошо читаемыми. Поврежденные или отсутствующие наклейки должны быть заменены новыми, оригинальными. Если какой-либо компонент заменяется новым, убедитесь, что на новом компоненте имеются такие же наклейки.
- В целях безопасности компоненты, несущие топливо (топливопровод, топливный кран, топливный бак, крышка бака, соединения и т.д.), должны регулярно проверяться на наличие повреждений и утечек и при необходимости заменяться техническим специалистом.
- Минирайдер оснащен многочисленными устройствами безопасности. Эти устройства нельзя снимать или модифицировать (обходить и т. д.), их необходимо регулярно проверять. Операции с предохранительными устройствами должны выполняться только техническим специалистом.
- Убедитесь, что все гайки, штифты и винты, особенно винт крепления ножа, надежно затянуты, чтобы минирайдер находился в безопасном рабочем состоянии.
- По соображениям безопасности изношенные или поврежденные детали должны быть немедленно заменены.
- Регулярно проверяйте узел сбора травы (например, травосборник, разгрузочный желоб) на предмет износа, повреждений или потери функциональности.
- Из-за веса минирайдера необходимо соблюдать особую осторожность при работе под минирайдером.
- Проверяйте надежность крепления передних и задних колес.
- Всегда содержите минирайдер и навесное оборудование в идеальном рабочем состоянии. Все защитные приспособления должны быть в наличии и находиться в рабочем состоянии.
- Убедитесь, что в шинах поддерживается правильное давление. Запрещается превышать давление в шинах, указанное в руководстве по эксплуатации.
- Выполняйте работы на режущем ноже только в толстых рабочих перчатках и с особой осторожностью.
- Регулярно и через короткие промежутки времени проверяйте работу тормозов и, при необходимости, поручите специалисту произвести необходимые регулировки или техническое обслуживание.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Никогда не работайте и не прикасайтесь к токоведущим частям блока зажигания при работающем двигателе. Всегда снимайте свечной колпачок со свечи зажигания перед началом любых работ по уходу или обслуживанию. Никогда не выполняйте никаких работ на работающем минирайдере. Все работы, не описанные в данном руководстве по эксплуа-

тации, должны выполняться только в авторизованной сервисной мастерской.

#### 11.4. ОСИ И СТУПИЦЫ КОЛЕС

- Оси и ступицы колес следует слегка смазывать раз в сезон.

#### 11.5. НОЖ

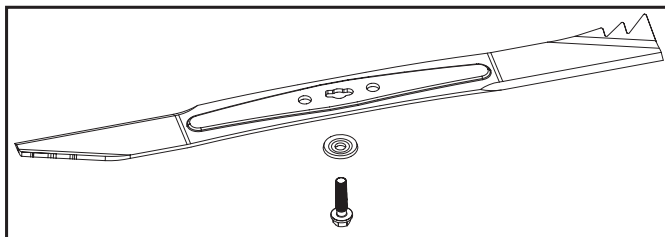
- В целях безопасности заточку, балансировку и установку ножа следует производить только в авторизованной сервисной мастерской. Для достижения оптимальных результатов рекомендуется проверять лезвие раз в год.

##### **Замена ножа:**

- Извлеките ключ зажигания.
- Выверните винт, чтобы заменить нож.
- Установите, как показано на рисунке ниже. Правильно закрепите винт. Момент затяжки составляет 65 Нм. При замене ножа замените также винт и шайбу.

##### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- При замене режущего инструмента используйте только оригинальные детали.
- Во избежание порезов при замене надевайте перчатки. Никогда не устанавливайте другое лезвие.



#### 11.6. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА

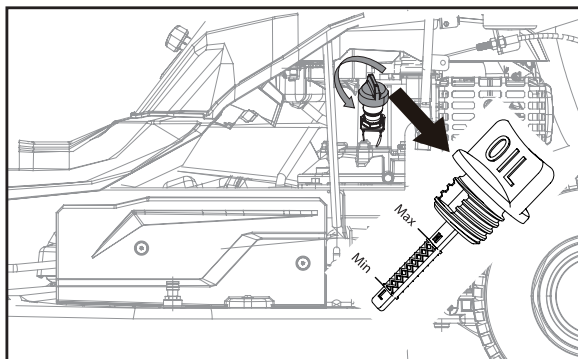
##### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Никогда не запускайте двигатель при отсутствии или слишком малом количестве масла. Это может привести к серьезным повреждениям двигателя. Используйте только моторное масло SAE30.**

- Установите минирайдер на прямой ровной поверхности.
- Извлеките ключ зажигания (12).
- Извлеките масляный щуп (20), повернув его влево, затем вытрите щуп.
- Снова вкрутите щуп до упора в заливную горловину.
- Вытяните щуп и проверьте уровень масла в горизонтальном положении. Уровень масла должен находиться между отметками max и min на масляном щупе (20).

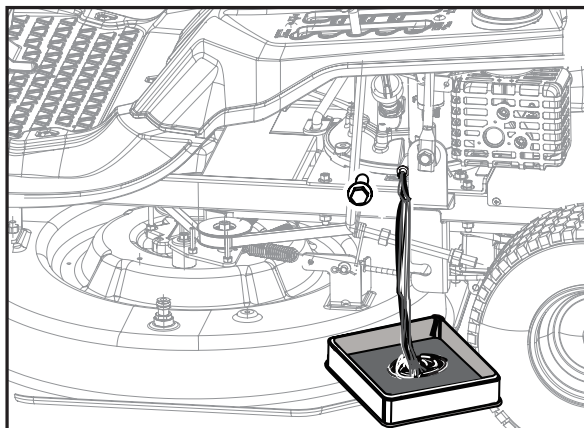


## FPR 61 SMV ES



## 11.7. ЗАМЕНА МАСЛА

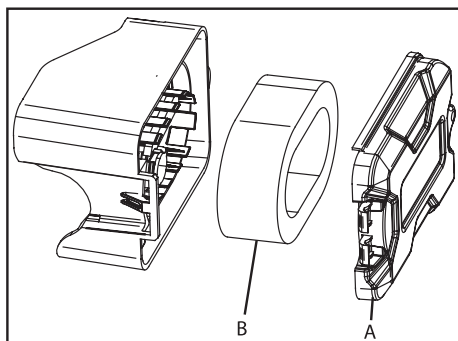
- Замена моторного масла должна производиться ежегодно перед началом сезона при рабочей температуре и выключенном двигателе.
- Используйте только моторное масло (SAE 30).
- Установите минирайдер на ровной поверхности.
- Извлеките ключ зажигания (10).
- Очистите область вокруг масляного щупа.
- Медленно открутите и извлеките масляный щуп.
- Подставьте масляный поддон (или подходящую емкость) под болт для слива масла.
- Выверните болт слива масла и дайте маслу стечь.
- После того как масло полностью стечет, предпочтительно заменить болт слива масла.
- Залейте масло, как описано выше.
- Установите на место масляный щуп и затяните его вручную.
- Уберите пролитое масло.
- Утилизируйте отработанное масло в соответствии с действующими правилами.



## FPR 61 SMV ES

**11.8. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА**

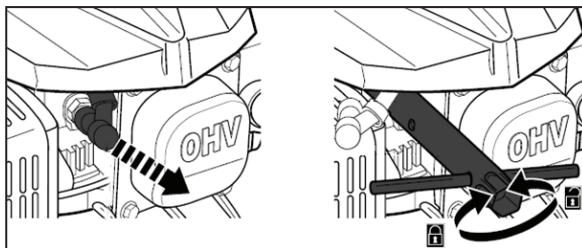
- Загрязненные воздушные фильтры (19) снижают производительность двигателя из-за уменьшения подачи воздуха в карбюратор. Поэтому необходимо проводить регулярный осмотр.
- Воздушный фильтр следует проверять каждые 50 часов работы и при необходимости очищать. При сильной запыленности воздуха воздушный фильтр следует проверять чаще.
- Перед проверкой воздушного фильтра сначала сложите сиденье.
- Откройте воздушный фильтр.
- Откройте крышку воздушного фильтра (A), извлеките элемент воздушного фильтра (B).
- Очищайте бумажный фильтр (B) только сжатым воздухом или выбивая его.

**⚠ ВАЖНО**

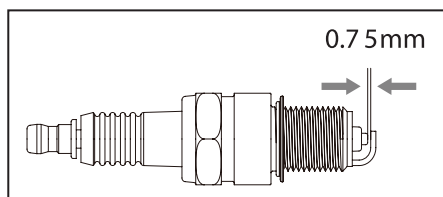
Никогда не очищайте воздушный фильтр бензином или легковоспламеняющимися чистящими средствами. Очищайте бумажный фильтр сжатым воздухом или просто выбивая загрязнения.

**11.9. ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ**

- Проверьте свечу зажигания на наличие грязи и копоти после 10 часов работы и при необходимости очистите ее медной проволочной щеткой. В дальнейшем обслуживайте свечу зажигания через каждые 50 часов работы.
- Снимите крышку свечи зажигания, повернув ее. Извлеките свечу зажигания (22) с помощью свечного ключа.

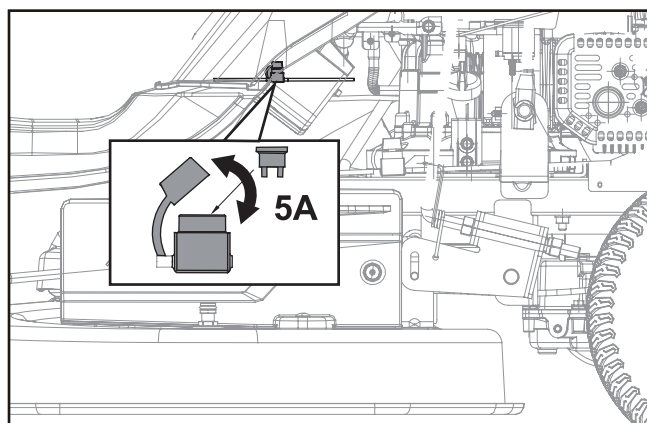


- С помощью пластинчатого щупа установите зазор на 0,75 мм (0,030 дюйма). Установите свечу зажигания (22) на место, стараясь не перетянуть.



### 11.10. ЗАМЕНИТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

- Электрический стартер защищен предохранителем на 5 А.
- Никогда не используйте другой тип предохранителя и не обходите его.
- Найдите предохранитель под шестерней переднего/заднего хода.



### 11.11. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Влажные помещения могут вызвать коррозию клемм и электрических контактов. При длительном хранении в условиях высоких температур (50°C) возможно необратимое повреждение аккумуляторной батареи. Проверьте электрические клеммы и контакты на аккумуляторных блоках и зарядном устройстве. Протрите их чистой тканью или продуйте сжатым воздухом.
- После хранения может потребоваться обычная зарядка. Чтобы проверить наличие заряда, нажмите кнопку индикатора заряда аккумулятора и при необходимости зарядите его. См. раздел «Индикатор заряда аккумулятора».

### 11.12. ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

- Перед запуском проверьте давление в шинах!
- Правильное давление в шинах составляет 1,5 бар в передних колесах и 1,8 бар в задних колесах.

#### **⚠ ВАЖНО**

Если давление в шинах слишком низкое, повышается риск повреждения вентиля и,

**соответственно, шлангов.**

### 11.13. РЕМОНТ

• После любого ремонта или технического обслуживания убедитесь, что все детали, связанные с безопасностью, находятся на месте и в надлежащем рабочем состоянии. Все детали, которые могут привести к травмам, должны храниться в местах, недоступных для детей и других лиц.

#### **⚠ ВАЖНО**

**В соответствии с законодательством об ответственности за качество продукции мы не несем ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного ремонта или использования запасных частей, не являющихся оригинальными или одобренными нами деталями.**

• Кроме того, мы не несем ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного ремонта. Такие работы должны выполняться в сервисной мастерской или уполномоченным специалистом. То же самое относится и к запасным частям

## 12. Хранение

• Храните устройство и принадлежности к нему в темном, сухом и незамерзающем месте, недоступном для детей. Оптимальная температура хранения находится в диапазоне от 5 до 30 °C.

• Храните руководство по эксплуатации вместе с инструментом.

• Никогда не храните минайдер с бензином в баке в помещениях, где пары топлива могут соприкоснуться с открытым пламенем или искрами.

• Перед постановкой на хранение дайте двигателю остыть.

• Чтобы снизить риск возгорания, очищайте двигатель, выхлопную трубу, аккумуляторный отсек и область вокруг топливного бака от травы, соломы, мха, листьев и вытекающей смазки.

### 12.1. ПОДГОТОВКА КОСИЛКИ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

#### **⚠ ВАЖНО**

**Не опорожняйте бензобак в закрытых помещениях, вблизи огня или при курении. Пары бензина могут привести к взрыву и пожару.**

• Опорожните бензобак с помощью бензонасоса.

• Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока не израсходуется весь оставшийся бензин.

• Откройте крышку аккумуляторного отсека и извлеките аккумулятор.

• Заменяйте масло в конце каждого сезона. Для этого удалите отработанное моторное масло из теплого двигателя и залейте свежее.

• Извлеките свечу зажигания из головки блока цилиндров.

• Залейте в цилиндр около 20 мл масла.

• Медленно потяните назад рукоятку стартера, в результате чего стенки цилиндра омываются маслом.

**FPR 61 SMV ES**

- Вкрутите свечу зажигания обратно.
- Очистите охлаждающие ребра цилиндра и корпус.
- Обязательно очистите весь минирайдер, чтобы защитить краску.
- Храните минирайдер в хорошо проветриваемом месте.

**12.2. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**

- Если аккумулятор не используется, отсоедините зарядное устройство и храните его в сухом прохладном месте. Влажные и сырые места могут вызвать коррозию клемм и электрических контактов. При длительном хранении при высоких температурах (120° F / 50° C) возможно необратимое повреждение аккумуляторного блока. Проверьте электрические клеммы и контакты на аккумуляторных блоках и зарядном устройстве. Протрите их чистой тканью или продуйте сжатым воздухом.
- После хранения может потребоваться обычная зарядка. Чтобы проверить наличие заряда, нажмите кнопку индикатора заряда аккумулятора и при необходимости зарядите его. См. раздел «Индикатор заряда аккумулятора».
- Неправильное хранение может привести к повреждению аккумулятора, поэтому гарантия на него не распространяется.

**12.3. ТРАНСПОРТИРОВКА МИНИРАЙДЕРА**

- Из-за собственного веса минирайдер может стать причиной серьезных травм. Будьте особенно осторожны при погрузке или разгрузке минирайдера на/из автомобиля или прицепа для транспортировки.
- Данный минирайдер запрещается буксировать. Для транспортировки по дорогам общего пользования необходимо использовать подходящий автомобиль или прицеп.
- Во время транспортировки закрепите минирайдер на погрузочной площадке. Всегда включайте стояночный тормоз.
- Перед транспортировкой или хранением отключите привод косильного ножа или навесного оборудования.
- При транспортировке устройства всегда соблюдайте региональное законодательство, особенно в отношении безопасности груза и перевозки предметов на грузовых площадках.
- После погрузки и перед дальнейшей транспортировкой дайте устройству, в частности двигателю и глушителю, полностью остыть. Заливная горловина и пространство вокруг глушителя и двигателя должны быть очищены от горячих материалов, таких как солома, листья или остатки сухой травы.
- Всегда извлекайте ключ из замка зажигания.

## 12. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей его повреждение при транспортировке. Сырье, содержащееся в этой упаковке, может быть использовано повторно или переработано. Оборудование и его принадлежности изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Неисправные компоненты должны быть утилизированы как специальный мусор. Обратитесь к продавцу или в местные органы по переработке отходов.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Старые устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!**

Данное изделие должно быть утилизировано в специально отведенном пункте сбора. Неправильное обращение с отработанным оборудованием может иметь негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей из-за потенциально опасных веществ, которые часто содержатся в электрическом и электронном оборудовании. Правильно утилизируя этот продукт, вы также способствуете эффективному использованию природных ресурсов.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Батарейки и аккумуляторы не должны попадать в бытовые отходы!**

## 13. Устранение неполадок

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В таблице указаны возможные неисправности, их возможные причины и варианты устранения. Однако если вы не можете устранить проблему, обратитесь за помощью к специалисту.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Перед началом любых работ по проверке или регулировке всегда выключайте двигатель и отсоединяйте кабель со свечи зажигания.
- Если после проведения регулировки или ремонта двигателя вы оставляете его работать на несколько минут, помните, что выхлопная труба и другие детали нагреваются. Поэтому не прикасайтесь к частям, от которых исходит тепло, так как они могут обжечь вас.

Неисправность	Причина	Устранение
Громкий звук во время работы, двигатель сильно вибрирует	Ослабли винты	Проверьте винты
	Крепления ножа ослаблены	Проверьте крепления лезвия
	Нож разбалансирован	Замените нож
	Поврежден клиновой ремень	Замените клиновой ремень
	Заблокирован разгрузочный желоб	Очистите разгрузочный желоб
Двигатель не запускается	Неправильная последовательность запуска	Проверьте процесс запуска
	Не нажат рычаг тормоза	Нажмите на рычаг тормоза
	Рычаг скорости не находится в положении «N»	Проверьте настройку
	Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
	Топливный бак пуст	Заправьте топливом
	Слишком длинные гибкие тросы	Отрегулируйте тросы с помощью накидных гаек
	Плохое топливо, хранение без опорожнения бензобака, неправильный тип бензина	Опорожните топливный бак и карбюратор. Залейте свежее топливо
	Свеча зажигания засорилась (нагар на электродах), слишком большое расстояние между электродами	Очистите свечу зажигания, проверьте ее нагрев, при необходимости замените свечу зажигания, установив ее зазор на 0,6 - 0,8 мм
	Свеча зажигания намочена от бензина (двигатель залит водой)	Просушите свечу зажигания и снова вставьте ее
Двигатель неисправен	Обратитесь в авторизованную сервисную службу	
Перегрев двигателя	Грязные ребра охлаждения	Очистите ребра охлаждения
	Слишком низкий уровень моторного масла	Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте его
	Изношен клиновой ремень	Замените клиновой ремень
Минирайдер не едет	Коробка передач отключена	Включите коробку передач (рычаг свободного хода)
	Клиновой ремень (коробка передач) отсоединен	Установите клиновой ремень (коробка передач)
	Клиновой ремень (коробка передач) изношен или неисправен	Замените клиновой ремень (коробка передач)
	Отсутствует направляющая шпонка между задней осью и задними колесами	Установите направляющую шпонку
Двигатель работает неустойчиво	Загрязнен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр
	Загрязнена свеча зажигания	Очистите свечу зажигания
Плохая стрижка, газон желтеет после стрижки	Нож затупился	Заточите нож
	Слишком низкая высота среза	Установите правильную высоту

Неисправность	Причина	Устранение
Плохой выброс скошенной травы	Слишком низкая высота среза	Установите правильную высоту
	Нож изношен	Замените нож
	Травосборник засорен	Опорожните корзину
	Желоб заблокирован	Очистите желоб выбрасывателя
	Слишком влажная трава	Косите в сухую погоду
	Слишком высокая скорость движения	Выберите более низкую передачу
Минирайдер не запускается с помощью электростартера	Аккумулятор разрядился	Зарядите аккумулятор
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
Мощность двигателя падает во время кошения	Слишком высокая скорость движения по отношению к высоте среза	Уменьшите скорость движения и увеличьте высоту среза
Недостаточное тормозное усилие	Тормоз не отрегулирован должным образом	Обратитесь в специализированный торговый центр/сервисную службу

## 14. Гарантийные обязательства

Срок службы оборудования – 5 лет.

Гарантийный срок на оборудование указывается в прилагаемом сервисном талоне.

Гарантия относится к дефектам в материалах и узлах и не распространяется на компоненты, подверженные естественному износу и работы по техническому обслуживанию.

Гарантийному ремонту подлежат только очищенные от пыли и грязи аппараты в заводской упаковке, полностью укомплектованные, имеющие инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон с указанием даты продажи, при наличии штампа магазина, заводского номера и оригиналов товарного и кассового чеков, выданных продавцом.

В течение гарантийного срока Сервисный центр устраняет за свой счёт выявленные производственные дефекты. Производитель снимает свои гарантийные обязательства и юридическую ответственность при несоблюдении потребителем инструкций по эксплуатации, самостоятельной разборки, ремонта и технического обслуживания аппарата, а также не несет никакой ответственности за причиненные травмы и нанесенный ущерб.

Момент начала действия гарантии определяется кассовым чеком или квитанцией, полученными при покупке. Сохраните эти документы.

Гарантийные обязательства не распространяются на части, подлежащие естественному износу, на случаи несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, на повреждения вследствие некачественного обращения, подключения, обслуживания или установки, а также на повреждения со стороны внешних факторов.

Претензии на возмещение убытков исключаются, если они не вызваны умышленными действиями или небрежностью производителя. Право на гарантийный ремонт не является основанием для других претензий.



# СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Внимание! Талон недействителен без печати продавца и при наличии незаполненных белых полей

Модель и краткое  
наименование изделия

Шифр/код/артикул  
изделия

Заводской номер изделия  
(при его отсутствии – код изготовителя)

S/N

Название фирмы-покупателя/  
Ф.И.О. покупателя (для частных лиц)

Название  
фирмы-продавца

Подпись продавца

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Место для печати или штампа продавца

Настоящим подтверждаю приёмку мной исправного изделия, указанного в настоящем Сервисном талоне, в полной комплектности, соответствующей предоставленной вместе с изделием инструкции по эксплуатации (на русском языке) и выражаю свое согласие с условиями гарантийного и сервисного обслуживания, указанными в настоящем Сервисном талоне. Изделие осмотрено мной, и его работоспособность проверена в моем присутствии, видимых повреждений не выявлено. Со всеми техническими характеристиками изделия, его функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен(а).

✓  
Подпись покупателя

Срок сервисного обслуживания **24** месяца с даты продажи

## Сервисный случай №1

Дата получения:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Дата выдачи:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись мастера и штамп мастерской

Вид поломки:

## Сервисный случай №2

Дата получения:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Дата выдачи:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись мастера и штамп мастерской

Вид поломки:



**ВНИМАНИЕ:** перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования, необходимо произвести подготовительные работы (в том числе первый пуск) согласно инструкции по эксплуатации. В противном случае гарантия не будет иметь силы. **Гарантия действительна только на территории Российской Федерации и стран Таможенного Союза.**

**1.** Для сервисного ремонта оборудования, приобретенного юридическим лицом, необходимо предоставить акт рекламации, подписанный руководителем организации и заверенный оригинальной печатью организации. Акт рекламации должен содержать следующие пункты: название и реквизиты организации; время и место составления акта; фамилии лиц, составивших акт, и их должности (не менее 3-х человек); время ввода оборудования в эксплуатацию; условия эксплуатации (характер выполняемых работ, количество отработанных часов до выявления неисправности, перечень проводимых регламентных работ); подробное описание выявленных недостатков и обстоятельств, при которых они обнаружены; заключение комиссии о причинах неисправности.

**2.** Акт рекламации на оборудование, приобретенное частным лицом, заполняется в сервисной мастерской.

**3.** Оборудование для сервисного ремонта принимается только в чистом виде. Обращаем ваше внимание, что при поступлении оборудования в сервисный центр (мастерскую) должны быть в наличии все комплектующие, включая соединительные кабели, аксессуары и расходные материалы. Для сервисного ремонта необходимо предъявить правильно заполненный данный талон. Обязательно наличие печати торгового предприятия и даты продажи оборудования. В случае поступления оборудования в сервисный центр без правильно заполненного сервисного талона, или в отсутствии талона, ремонт будет производиться платно.

**4.** Претензии по качеству оборудования принимаются в пределах срока, указанного в сервисном талоне. Для бензиновых электростанций, электростанций с дизельным двигателем с воздушным охлаждением и скоростью вращения 3 000 об/мин претензии по качеству оборудования принимаются в пределах срока, указанного в сервисном талоне, или при наработке не более 500 моточасов, что наступит ранее. При отсутствии даты продажи, срок исчисляется с даты изготовления или с даты отгрузки от производителя.

**5.** Предметом гарантии не является неполная комплектация, которая могла быть обнаружена при продаже оборудования. Претензии от третьих лиц не принимаются.

**6.** Сервисные обязательства не распространяются на неисправности оборудования, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации и условий данного талона;
- механического повреждения, вызванного внешним воздействием;
- применения оборудования не по назначению;
- стихийного бедствия;
- неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на оборудование, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагревание, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на оборудовании;
- использования принадлежностей, расходных материалов (в т.ч. топлива, топливных смесей, масел и смазок, не подходящих по условиям эксплуатации) и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- наличия внутри оборудования посторонних предметов, насекомых, пыли, материалов и отходов производства, наличия на внутренних электронных компонентах токопроводящего налета и металлизированной пыли;
- естественного, нормального износа деталей;
- поврежденных, возникших в результате небрежной транспортировки и хранения.

**7.** Сервисные обязательства не распространяются:

- на оборудование, подвергавшееся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной мастерской;
- на оборудование, не прошедшее в процессе эксплуатации (хранения) соответствующее техобслуживание и/или профилактические работы, в сроки, указанные в руководстве по эксплуатации, в том числе на неисправности возникшие вследствие не затянутых или не обжатых силовых клемм на контактах и использование силовых электрокабелей без специальных клемм или наконечников;
- на быстроизнашиваемые принадлежности, расходные материалы, узлы и запчасти, такие как приводные ремни, шкивы, уплотнения, сальники, манжеты, пневмоцилиндры, пневмоклапаны, регуляторы давления, транспортные колёса, угольные щетки, резиновые амортизаторы, ручные стартеры, фильтры, ножи, пилки, абразивы, диски, сверла, буры, зажимные патроны, свечи зажигания, глушители, лампочки, аккумуляторы, предохранители, предохранительные и трансмиссионные муфты, шпонки, распылители, форсунки и т.д.;
- на комплектующие и аксессуары поставляющиеся в комплекте с оборудованием и не нарушающие его целостности, которые имеют отдельный гарантийный срок 14 дней.
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки оборудования, повлекшей выход из строя электродвигателя, генератора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, заглание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и вкладышей цилиндро-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обоех обмоток статора, разрушение предохранительных и трансмиссионных муфт, шпонок, шестерен, разрушение (перегорание) предохранителей;
- на оборудование, эксплуатировавшееся в неблагоприятных условиях (механические примеси в воде, повышенная запыленность воздуха и т.п.) и/или с применением некачественных горюче-смазочных материалов;
- на оборудование с поврежденным, или замененным вне уполномоченной сервисной мастерской, сетевым кабелем;
- на оборудование с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также если данные на оборудование не соответствуют данным в талоне;
- на профилактическое и техническое обслуживание оборудования, например, чистку, смазку, регулировку.

**8.** Данный талон дает пользователю оборудования право на бесплатный сервисный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя) в течение срока, указанного в талоне. В случаях, когда в соответствии с положениями Закона «О защите прав потребителей» возможен возврат товара (оборудования) с недостатками, срок, в течение которого оборудование с недостатками может быть возвращено продавцу (гарантийный срок) составляет 14 дней. Возвращаемое оборудование должно иметь необходимую комплектацию. Для сервисного ремонта необходимо предъявить правильно заполненный талон сервисного обслуживания с печатью торгового предприятия и датой продажи.



## АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ:

**Архангельск:** ул.Тимме, д.23, тел.: (8182)27-00-49, 29-35-86; **Астрахань:** ул.Сен-Симона, д.42, оф.46, тел.: (8512)38-28-67, 38-35-84; **Барнаул:** ул.Павловский тракт, д. 63А, тел.: (3852)69-07-47, 22-94-95; **Белгород:** ул.Челюскинцев, д.55А, тел.: (4722)35-71-33, 35-71-16; **Брянск:** ул.Красноармейская, д.103; ул.Ульянова, д.36; ул.Флотская, д.99А, тел.: (74832)31-12-12; **Владивосток:** ул.Борисенко, д.34, тел.: (423) 263-75-02; **Владимир:** пос.РТС, д.1, тел.: (4922)60-01-88; **Волгоград:** ул.Козловская, д.20, тел.: (8442)94-52-49; **Вологда:** ул.Октябрьская, д.51, тел.: (8172) 52-85-52; **Воронеж:** ул.Текстильщиков, д. 2«З», тел.: (473)261-96-35; **Екатеринбург:** ул.Нагорная, д.12, оф.312, тел.: (343)319-51-27, 319-51-26, 380-53-64; **Иваново:** ул.Кузнецова, д.112, тел.: (4932)49-79-79; **Иркутск:** ул.Вьюжная, д.2А, тел.: (3952)69-14-42; **Казань:** ул.Адоратского, д.3, тел.: (843)560-43-90; **Калининград:** ул.Тельмана, д.82-2, тел.: (40161)68-82-22; **Калуга:** ул.Тульская, д.102, оф.27, тел.: (4842)22-03-80, 75-17-53; **Кемерово:** ул.Тухачевского, д.40, тел.: (3842)76-74-97; **Киров:** ул.Ленина, д.54, тел.: (8332)35-80-24, (909)719-76-76; **Кострома:** ул.Калиновская, д.22/41, оф.46, тел.: (903)895-28-03; **Краснодарский край:** пос.Южный, ул.Северная, д.8А, тел.: (861)256-75-39; **Краснодар:** п.Березовый, ул.Карла Гусника, д.17/20, тел.: (861)277-37-62, 225-00-90; **Красноярск:** ул.Прашютная, д.15, тел.: (391)261-98-99, 261-98-95; **Курск:** ул.Ленина, д.12, оф.309, тел.: (4712)51-20-10, 51-02-01; ул.Красная пл., д.2/4, оф.76, тел.: (4712)70-20-47; **Липецк:** ул.Студеновская, д.126, тел.: (4742)56-92-00, 56-93-00; **Магадан:** ул.Кожзаводская, д.1/24, тел.: (4132)60-51-50; **Мурманск:** ул.Свердлова, д.9Б, тел.: (815)231-35-96; **Елабуга:** ул.Пролетарская, д.38, оф.23, тел.: (8552)40-80-40, 40-00-55; **Нижевартовск:** ул.Ленина, д.16, тел.: (3466)24-52-52, 41-11-88, 41-11-99; **Нижний Новгород:** ул.Полтавская, д.32, тел.: (831)416-78-80, 416-78-70; **Новокузнецк:** ул.Вокзальная, д.32, тел.: (3843)72-35-54, (923)623-60-02; **Новосибирск:** Мочищенское шоссе, д.1/1, тел.: (383)399-12-91, 213-52-71; **Омск:** ул.70 лет Октября, д.10/3, тел.: (3812)70-10-06, 70-10-09, 58-07-80; **Орел:** ул.Курская, д.83, тел.: (4862)54-12-12 доб.132 114; **Оренбург:** пр-т Дзержинского, д.2А, тел.: (83532)56-11-44, 37-03-70; **Орск:** ул.Новосибирская, д.211, тел.: (83537)28-15-29; **Пенза:** ул.Володарского, д.2, оф.112, тел.: (8412)63-64-95, 63-64-96, 29-37-21; **Пермь:** ул.Дзержинского, д.17, тел.: (342)237-16-80, 237-15-60; **Петропавловск-Камчатский:** Северо-Восточное шоссе, д.48, тел.: (9638)31-50-63; **Псков:** ул.Первомайская, д.33, тел.: (8112)72-45-55; **Ростов-на-Дону:** ул.Войкова, д.136-138, тел.: (863)207-94-07; **Рязань:** 196 км Окружная дорога, д.12/7, тел.: (4912)99-79-82; **Самара:** 4-й проезд, д.66, тел.: (846)342-52-61; **Санкт-Петербург:** ул.Софийская, д.14, тел.: (812)269-06-45; **Саратов:** 1-ый Сторожевой проезд, д.11/244, тел.: (8452)72-31-71, (964)252-37-73; **Смоленск:** ул.Новоленинградская, д.16, тел.: (84812)27-97-27, 27-31-25, 27-31-35; **Ставрополь:** 2-й Юго-Западный проезд, д.1А, тел.: (8652)64-02-01; **Сургут:** Нефтеюганское шоссе, д.5, тел.: (3462)62-96-66; **Таганрог:** пер. Биржевой спуск, дом 8-1, тел.: (928)604-78-70; **Тамбов:** ул.Студенческая, д.12, тел.: (4752)71-15-40, 71-02-16; **Тверь:** ул.Индустриальная, д.6/2, тел.: (4822)47-58-20, 47-58-12; **Тула:** ул.Степанова, д.148, тел.: (4872)70-22-24; ул.Коминтерна, д.24, тел.: (4872)55-87-21; **Тюмень:** ул. 30 лет Победы, д.27, оф.105, тел.: (3452)69-67-16; **Улан-Удэ:** пр. Автомобилистов, д.4Б, тел.: (3012)42-80-81; **Ульяновск:** Московское ш., д.17, тел.: (8422)61-27-32, 65-83-83; **Уссурийск:** ул.Советская, д.77, тел.: (4234)33-34-89; **Уфа:** ул.Пугачева, д.186, тел.: (347) 274-08-05, 274-08-06, 274-06-51; **Хабаровск:** пер.Гаражный, д.28Б, тел.: (4212)47-77-71; **Чебоксары:** ул.Калинина, д.109/1, оф.404, тел.: (8352)63-08-76, (902)328-02-15; **Челябинск:** ул. Молодогвардейцев, д.7/3, тел.: (7351)220-74-05; **Южно-Сахалинск:** пер.Солнечный, д.2, тел.: (42422) 72-40-45, 72-73-88; **Якутск:** ул.Дзержинского, д.52/3, тел.: (4112)40-11-00, 47-38-88; **Ярославль:** ул.Магистральная, д.14, оф.312, тел.: (4852)45-76-72, 45-87-91

Центральная диспетчерская сервисной службы (495) 660-66-06

**В связи с постоянным увеличением числа Сервисных Центров,  
смотрите полный список на [www.fubag.ru](http://www.fubag.ru)**



[www.fubag.ru](http://www.fubag.ru)